



Vulgaria Roberti vvhintoni Lichfeldiensis/ & de institutione grāmaticuloꝝ opusculum : libello suo de concinnitate grammatices accommodatum : & in quattuor partes digestum.

Eiufdem distichon.

Quid frustra Inachidos quæris
vestigia lustris?

Non quæsitā (videnꝛ) se ne
reperta tulitꝛ

Cum priuilegio.



78 4/8 3

Epistola



Vm sapius mecū nonnullos grāmaticulorum
 instituendorum studiosos consydero: qui q̄q̄
 inferioris sunt doctrinæ / diligentioris tamen
 industriæ operæ precū duximus pijsimi eorū
 laboris onus (his tanq̄ fulcimentis) aliquan-
 tulum leuare. Collectaneum hoc quadriper-
 titum / de vulgaris & quotidiani sermonis exemplaribus
 excogitauimus: præceptiunculis nostri de concinnitate
 grammatices libelli accommodatum. Ea demum gratia:
 vt pijs lectoribus (vel doctulis) apertior pueris (gramma-
 ticæ rudimentis) imbuendis, & enucleatior fiat introitus.
 Atq; vt alia id genus (tanq̄ ad exemplarium ducta) marte
 suo (vt dici solet) cōmodius elucubret quiuis. Depromps-
 imus isthæc lectoribus / non tetricis / superciliosis / & plus
 iusto sibi placentibus: qui suæ odiose ambitioni / ampul-
 latæ ostentationi: & affectatæ curiositati potius obnoxij:
 q̄ discipulorum vtilitati sunt addicti. Neq; subticere pos-
 sum eorum insolentiam qui authorum imitationem præ-
 ceptis anteponendā (quod sibi soli sapere videantur) af-
 firmant: vt præceptores præposter. Immo nulla præcepta
 grammaticulis tradenda, sed solam authorum imitatio-
 nem cæcutientem amplectendam pugillatice contendunt.
 At quis non rideat eorum inscitiam? vt clauum clauo tru-
 dunt / & vq̄rsurā sibi soluunt. In hac enim palestra suo cum
 errore aliquādiu colluctantes / plus iusto desudantes. Et
 licet stomachum secū dissimulantes: Sisyphi tamen saxum
 fatis diu voluisse videantur. Quippe qui sibi conscij / sub
 quodam cæco ex peregrinis oris nuperrimè allato (quia
 aliquid noui semper affert Aphrica) militare iurarunt. suæ
 ne vicis facietate: an immerito in quendam odio impulsj
 haud facile dixerim. At sine. Similes (vt arunt) habēt libra-
fabra lactucas. Gellium sane de noctibus atticis cum suo Pha-
 uorino huic cæco cum suis obsoletis mercibus licitatores
 dari exoptē. quid dixi? Gellio ipso haud est opus. A duce
 enim suo cæco peditentim (quam breui?) labascentes des-
 ficere / & furtim sese subducere moliantur, exploratum est.

ad lectorem.

Vt qui erumnosæ suæ molestiæ & labyrinthæ sollicitudinis pertæsi. Ixionis (qui se sequiturq; fugitq;) volubilis rotæ supplicio miserrime afficiuntur. Nec longe abest (quantum præfagire videor) cum ijs & eiusmodi vsu veniat illud Flacci. Tantalus a labris fugientia flumina captet. Quippe qui præcepta abiicienda & negligenda censuerit: priscos illos & illustrissimos grammaticos / Diomedem / Donatum / Phocam / honoratum Seruium / Priscianum: & (recentiores ne sileam) Sulpitium / Perottum: & de latinæ linguæ elegantijs meritissimū Laurentiū Vallengem frustratos labores: & quasi laterem lauisse iudicant. Adeo vt tantorum viroꝝ memoriam extinguere, immo artem ipsam grammatices explodere (quis cærete cæra digni) videantur. Quātus in pueris educandis est eorū error, luce clarius perspicitur. Multiplici enim lectione & sese & discipulos de lassant: p longas & cæcas imitationis ambages (tanq̃ Herculani nodi inuolucra) misellos deducunt discipulos. Vmbaticū latini sermonis vsu / per immensos labores hinc inde vagantes: vulgo quæritare cogūt. Grāmatices artem parui curantes. dummodo late qui iplendeat vnus / & alter assumitur pannus. At quorsum isthæc? ni vt indoctulis & credilis parentibus persuadeant / fucatam puerorū eruditio nem. De ijs probe cecinit Satyricus ad populum Phalaras. Quod si eorum discipulos de ipsis grammaticæ rudis mentis examines / vel anginam patiuntur / vel hallucinantis in morem. suam balbutiunt ignorantiam. Postremo (vt paucis absoluiam. vos adhortor candidi lectores / vt maiorum more (probatissimorū quidē) præceptiunculis grammaticulos imbuatis. Neq; dubium: quin ad fertiliorē frugem q̃ sola imitatione cæcucienti facillime sint emersuri. Hoc igitur opusculum de grammaticulorum institutione (probatorum desyderijs) in tyrunculorū literariæ militiæ vsu & didimus. Quare si illud, vt alia nostra, vobis gratū fore perspexero: pietati nostræ / nedum vestræ expectationi fecisse satis videbor. authore deo / cui debetur omnis honor. Amen.

Vulga. Vbitin.

2.11.

Prima pars de concordantiolis.



Precepte.

De verbe shall accorde with his nominatyue or vocatyue case in person and nombre/ as apereth here after folowynge by rule and example.

Uerbum cum recto casu/ quinto

be coheret:

Persona et numero. docet vt Maro/ Marce doceto.

Example.

My chylde gyue dyligent hede to these instructyons.

Si puer diligenter inuigilato his preceptumculis.

Imitation of authours without preceptes and rules is but a longe beatyng aboute the busshie and losse of tyme to a ponge begynner.

Imitatio authorum sine preceptis est nisi temporis procrastinatio/ et iactura grammaticulo.

Precepte.

The adiectyue shall agre with his substantiue in case/ gendre/ and nombre/ as apereth hete after.

Cum substantiuo concordat mobile. &c.

Example.

It is waste labour/ if a carpenter without compasse/ rule/ lyne/ and plimmet shulde attempte to square tymbre/ frame and reare any buyldynge.

Frustrata est opera/ si faber lignarius absq. circino/ regida/ linea et perpendiculari/ materiam uolens aliquod edificium fabricare/ extruere mueretur.

Precepte.

The relatyue of substance shall accorde with his antecedent/ in gendre/ nombre/ and persone/ as apereth here folowynge by rule. &c.

Antea cedenti debet quadrare relatum

Substantis genere sic persona numeroq.

Example.

That teacher setteth þ carte before the horse that preffereth imitacyon before preceptes.

preposterus est ille preceptor/qui imitationem preceptis antepont.

Precepte.

The relatyue of accydence shall accorde with þ substantyue that cometh after hym/ in case/ gendre/ and nombre/ as apereth here after.

Cum substantiuo iungi comitante relatum

Uult contingentis/ genere et casu numeroq.

Example.

Chyldren brought bp onely by imitacyon wādze blonbyngge as a blynde man without his staffe or guyde.

pueri sine imitatione educati errant tenebris/qualis secus sine baculo aut duce.

Tendre wyttes with suche derke ambage be made as dull as a betell.

Ingeniosa his cecis ambagibus reddantur obtusa/qualis est pusillus.

The labour is as greuous as the burchen of Athlas.

ludibor est gravis/quantum onus athlanctum.

A wholer by suche tryflyng hath as moche losse in one daye/ as he getteth profyte in foure dayes.

Cyrenius his nugis die iactura facit/quotupla fructu quatriduo vir quesitat.

His eyen be clere as crystall/ yet he seeth nothyng.

Oculi eius sunt lucidi/qualis cristallus/ sed tamen.

His lyppes be as wanne as leade.

Labelli sunt iunda/ quale est plumbum.

Precepte.

Whan there cometh a noiatyue case bytweene the relatyue of substance/ þ nowne interrogatyue/ in synpte/ &

Uulga. Whutin.

A. iij.

Prima pars

the verbe: than þ relatyue/interrogatyue/or infynyte
shall be suche case as þ verbe wyll haue after hym/as
apereth here after by rule and example.

*Quum rectus situs est inter verbū atq; relatū
Substantis. querens infinitum be/erit illud
Cuius quem verbum casus post se rogabit.*

Example.

This is a waye whiche thou shalte fynde bothe redy
and expedyent to the bringynge vp of scholers.

hic modus est quē & apertū & cōmodū ad institutionē puerorū experieris.

Whom canst thou fynde (at the lest wyse experce) that
can by good reason deny this.

Quem inuenias (saltem expertū) qui probabili ratione hoc refragetur.

Whome so ier I maye here say naye to it/ I repute
hym ignoraunt and blynde in lernynge.

Quicumq; isthuc oppugnare audiam hunc ignarū & sciolū reputabo.

Precepte.

But whan there cometh no noiattyue case bytweene
the relatyue/interrogatyue/infynyte/and the verbe:
than the relatyue/interrogatyue/infynyte shall be no
minattyue case vnto the verbe/as apereth here after.

Cū intersit nullus tūc rectus verbo erit illud.

Example.

Who is he (as Tully saythe) that in gyuyng or tea-
chyng no preceptes dare call hym selfe a philosopher.

*Quis enim (vt inquit Cicero) est: qui in nullis tradendis pceptis audeat se philo-
sophum dicere.*

He þ laboureth nothynge holy/ but catcheth a patche
of euery thynge/is mete to pycke a salet.

*Quicūq; nihil absolutum legit/immo vndeūq; paulū quid diuellit: moreū hunc
excerpere decet.*

Precepte.

If it be a verbe impersonall þ is ioyned vnto þ re-
latyue/interrogatyue/or infynyte: than the relatyue

interrogat pue or infynyte shall be suche case as the
verbe impersonall gouerneth/as apereth here after.

Si impersonale est verbum cui iungitur/illo
Cum casu ponas:quem impersonale reposcit.

Example.

Many fresshe wyttes by þ blynde imitacyon be dis-
ceyued/all labour and cost lost: wherof their teachers
may be bothe sorry and asshamed.

*multa ingenia clara illa labyrinthi imitatione eluduntur/labores et sumptus
frustrantur:cuius sum preceptorem piget et pudcat.*

Precepte.

This nowne Quis qui/is not alwaye gouerned of
the verbe þ foloweth nexte hym/but somtyme of þ in-
fynyte mode folowynge/as apereth here after.

A verbo haud semper quis qui comitante regitur
Sed de infinito quandoque modo comitante.

Example.

The comen way þ our elders dyd vse is by preceptes.
Uis per uulgata quae maiores nostri uti solebant est per precepta.

Precepte.

Somtyme quis qui is gouerned of the participple.
Somtyme of þ nowne. Somtyme of the gerund pue.
Somtyme of þ aduerbe. Somtyme of þ preposicion.
Somtyme it shall agre with a substātyue in case/gens-
dre/and nombre. Somtyme it is put in the ablatyue
case absolute/as apereth here after.

Nunc a participio/nunc nomine/nuncque gerundo.

Nunc ex aduerbo/nunc preposito sibi iuncto.

Nunc fixo quadret genere et casu numeroque

Ponitur et sexto casu quandoque soluto.

Intellecto (non expresso) participante.

Example.

Prima pars

It is a token of obstynacy Whan a man wyll not rec-
cognyle his faute/ of y^e which he is oft tymes warned.

Est pertinacie indicium/ubi error de quo es admonitus crebro non corrigas.

It is a spyce of pryncypall pride (y^e many be infecte wth)
Whan a man wyll take a synguler way by hym selfe.

*Inapte arrogantie (cui obnoxii sunt non pauci) est argumentum. cum solus videri as-
sectat quisquam.*

It is a leude touche whiche no wyse man hath desyre
to be.

Est res improba/qua utendi desiderium habet nemo.

He is a man whome I wolde not mete with.

Vir est cui obuiam ire nolum.

**For he is euer inquisytyue of suche maters whiche I
am wery to here of.**

Est enim curiosus investigator rerum de quibus audire fastidio.

He is full of tongue by reason of the whiche byce fewe
men regarde hym.

Linguae est/cuius flagitij causa/fidem huic adhibent rari.

Roll vp these thynges in thy mynde whiche perfytylly
done/thou shalte get good lernynge.

Has res memoriter ediscas/quo accurate sacro: eruditione fructuosum assequeris.

He is the man (whiche lyuynge) thou canst not lacke.

Is est (quo vino) indigere nequis.

¶ Precepte.

¶ Whan there cometh a verbe bytwene two nomynas-
tyue cases of dyuers nombres whiche betokeneth one
maner of thyng/the verbe may accorde with the no-
minatyue case before hym/ and somtyme with y^e no-
minatyue case that foloweth hym/ though it be seldo-
mer/as apereth here after folowynge.

Si binos inter rectos. &c.

¶ Example.

**Preceptes is the chiefe & mooste expedient bringynge
vp of a yonge grammarpen.**

Precepta grammatice prima & precipua est instructio.

These bely ambages of imitatio is an extreme payne

to the teacher, and no profit or small to the learner.
Ille inextricabilis imitationis ambages puerorum odiosa est molestia et discipulis nullus aut rarus fructus.

Authoꝛite.

The baryaunce of louers (saythe Terence) is the res
newynge of loue.

2. nantium tre amoris redintegratio est.

Thy comaundementes (saythe the prophete) is my medytacyon and study.

20 *audata me (inquit propheta) meditatio mea est.*

Precepte.

When there cometh an adiectyue bytweene two substantiues of diuers genders/belongyng bothe to one thyng/the adiectyue may agre wth the substantiue before. And somtyme wth the substantiue that foloweth/though it be seldome/as apereth here after folowyng.

mobile si quando mediū est inter duo fixa.

Diversi generis. &c.

Exemple.

Lernynge semeth vnto me a treasour moſte excellent.

Eruditio mihi thesaurus vitus est summus.

**Rycheffe wooldy semeth to me as a floure that soone
fadeth and falleth/ Where lernynge wyll abyde.**

Duntie tēpōrie mibi flos cito marcescēs & cadm⁹ est vilis. vbi eruditio heredit.

Connyng (be it neuer so moche) semeth no burthen
to hym that hath it.

Cognitio rerū (quantūvis multa) habenti omnia non est viliū.

Bride With some men is called cletynesse.

falsus vestium apud quosdā munditia est nuncupata.

Authoꝛyte.

Powertie seemed neuer to me as now / a burthen bothe
wretched and greuous.

Terren. paupertas nunti equa aqrande omne mihi est visum e miseru e graue.

After that the marshall dyd caste of the water court-
ned into wyne.

Postq̃ archipendimus (vt scriptũ est) gustauerit aquã vinũ factum.

Uulga, Bohlin.

23

Prima pars

Precepte..

Whan a relatyue of substance cometh bytwene two substantiues of dyuers gendres belongynge bothe to one thyng/ if they be nownes appellatyue. The relatyue may agre indifferent in gēdre wether of them/ but if the one be a nowne propre ꝑ relatyue must succre agre with hym onely/as apereth afterwarde.

Diuersi generis si inter duo fixa. &c. **E**xample. Grammer whiche is the Welle of sciences lyberall/ is groundly to be looked vpon.

Grammatica que vel qui fons est liberalium artium radicatus est amplectenda.

Idelnesse whiche is the nouryshe of all byces/ is to be auoyded/ specpally in youthe.

Oculi/quod vel que omnium vitiorum est alitrix/ abigendum est precipue in tenera etate.

Authoꝛyte.

The study of wysdome whiche is called philosophye.

Tullius. Studium sapientie/ que philosophia dicitur.

Example Whan the one substantiue is a nowne propre.

I was boꝛne in the chesecyte of Englande/ whiche is called London.

In prima Anglie ciuitate/quod londinium appellatur: sum natus.

There reneeth by my fathers doze a goodly water that is called Temmes.

Paternas fores preterfuit gratissimum flumen/ qui tamisso nuncupatur.

Authoꝛyte.

There is a place in the prison that is called Tullyan.

Salustius. Est locus in carcere quod Tullianum appellatur.

Precepte.

Whan the relatyue of substance/ oꝛ the adiectiue is referred to the hole sentēce oꝛ reason goynge before the relatyue oꝛ adiectiue shall be put in ꝑ neutre gēdre synguler & ꝑ thirde pson. Also if ꝑ relatyue be referred to. iij. sentēce oꝛ moze/ than it shall be ꝑ plurell nōbre.

Ad totum sensum precurrentem quando relatum.
Substantis referas. &c.

Example of the relatyue.

I haue spente all my youthe in exercyse of lernynge/
Whiche is now to me bothe profyte and pleasure.

Teneram etatem in discendi exercitatione prius transigi: quod quidem et vtile et gratum nunc est mihi.

I haue set a parte all pastauce and pleasure for loue
of lernynge: Whiche maketh me now to be taken in
fauour before other.

Ludicia et oblectamenta doctrine studio postposui: quod gratum pro ceteris mihi conciliat.

Example of the adiectyue.

If a man take great labour/ and haue nether profyt
nor thanke therof/ it is greuous vnto hym.

Si graues labores susceperis: neque fructu neque laudem merearis. molestus est tibi.

**Example of the relatyue re-
ferred vnto two sentences.**

Thou wylte not labour: eyther thou muste begge or
steale/ of the whiche the one bringeth a man to mysery
that other to an haltre.

Laborem subire nolis. aut mendicare/ aut latrocinari debes. quorum alterum miseria/ alterum laqueum parit.

Example of the adiectyue.

To do naught or suppozte naught/ be colyn germaes.

Flagitium committere/ aut flagitium fouere sunt eque improba.

Authoptye.

I in lykewyse am a lost man/ Whiche is to me a derer
thyng.

Terentius. Ego quoque vna perco/ quod mihi carius est.

To rule thy countrey and thy bringers bp/ thoughe
thou may do it/ and correcte thyn awne fautes/ yet it
is vnlyttynge and daungerous.

Salustius. Nam vi patriam et parentes regere quamvis possis/ et delicta corrigas/ tamen impotens es.

Cicero. Vereor ne aut eripatur a nobis causa regia/ aut differatur/ quorum vtrum minus velim non facile possum existimare.

Vulga. Whitin.

B.ij.

Prima pars
Precepte.

¶ When þ verbe is referred vnto the hole sentence/ or any worde þ is put materpally: þ is to say/ for the selfe voyce of þ worde & not the signyfycacion/ it shall be the thyrde persone and singuler nombze. But if the verbe be referred to. ij. or dyuers sentence/ or wordes put materpally/ it shall be the plurell nombze.

Ad totum sensum verbum. &c.

¶ Example.

¶ To walke moderately after meate comforteth naturall heate/ and helpeth digestyon.

Modeste ambulare post refectionem/ naturalem recreat calorem/ et concoctionem maturat.

¶ To study immediatly after replectyons plucketh vp vapours to the heed and hurteth the brayne.

Studio incumbere continuo post saturitatem vapores capiti attrahit: et crebro offit.

¶ Example of the verbe referred to two sentences or dyuers.

¶ To refresh the mynde with myrthe/ exercyse the body with labour/ and to vse temperate dyet/ be the cheffest phisicys for a student.

Animum solacijs acnere/ corpus exercitacionibus versare: & temperata refectione cula frui: sunt studentis medici presentissimi.

¶ Authoptye.

¶ To bely thy selfe in bayne/ and to get nothyng els in wearpng thy selfe but grudge/ is an extreme foly.

Salustius. Frustra autē niti/ et nihil aliud te satingendo nisi edis querere: est extreme dementie.

Cicero. Quasi ipsos induxi loquentes: ne inquit/ & in quā sepius interponerentur.

¶ Precepte.

¶ When a nowne demonstratyue is referred to þ hole sentence folowynge/ it shall be the neutre gendre/ singuler nombze/ if it be referred to. ij. or dyuers sentēce/ it shall be the plurell nombze/ as apereth by this rule.

Ad totum sensum comitantem. &c.

¶ Example.

This I wyll lay for myne excuse to my mayster/that
I was letted with straungers.

Hoc preceptorum causabor: me prepedi aduenia vel hospitibus.

These or lyke he wyll laye agayne to my charge: this
is a counterfet excuse/What wytnesse haste thou?

Hec aut similis obiciet mihi: siquid est illud, testes adducas.

Authoꝛyte.

I iudge this most profytable in this lyfe that thou set
not thy mynde ouermoeche or toto vpon any thynge.

*Terentius. Id arbitror appime esse vtile in vita/ vt ne quid nimis (supple facias)
Terentius. An hec dicent mihi: inuitus feci/lex coegit.*

Precepte.

Lyke as the relatyue may be nominatyue case vnto
þ berbe/so he may be substātyue vnto þ adiectyue.

Rectus vt esse potest verbi. &c.

Example.

He is a man whiche is bothe wyse and well lerned.

Vir est/qui & ingeniosus & eruditus est.

Authoꝛyte.

Cicero. Nihil enim stabile/quod infidum est.

Precepte.

An adiectyue somtyme comyng without a substan-
tyue maye be put in the neutre gendre lyke a substan-
tyue/as apereth by this rule.

In genere ornate neutro. &c.

Example.

It is wyfdom to loke before what may fall here after.

Scitum est/ante initium exitus cogitare.

It is foly to spurne agaynst the pricke.

Stultum est aduersus stimulum calcitare.

Authoꝛyte.

He asket ryght.

Terentius. Equum postulat.

Precepte.

An adiectyue ioyned with the sygnification of this
nowne Res/ may ofte tymes be set in þ neutre gendre
lyke a substantyue/this nowne res leste aparte.

Vulga. Whistm.

B. iij.

Prima pars

Adiectum iunctū cum sensu nominis huius.

Res. &c.

Example.

I haue many thynges to do.

Multa facienda habeo.

I haue a fewe thynges to reckon with the.

Pauca tecum ratiocinanda habeo.

What thynges be those? shewe at fewe wordes.

Quae sunt ea paucis expedito.

They be thynges touchyng thy profyte.

Sunt tibi utilia.

Authoꝛyte.

Terentius. Omnia habeo neque quicquam habeo.

Precepte.

Whan. iij. substācyues oz mo come togyther immedyately/ which belōge to one thyng/ oz be said of y same thyng/ they shall be set in the same case as y fyrst is.

Quum duo cōueniunt fixa. &c. Example.

Byot y mother of all maner of sicknesse abbreuyateth and shorteneth many a mannes lyfe.

Crapula/omniū egritudinū mater/multis vitam diminuit.

Contrarywyle good dyet/the preseruatyue of helthe/ augmenteth oz encreaseth a mannes lyfe.

Rursus temperantia/sanitatis custos/homini dies adiecit.

So he that foloweth temperaunce/chese guyde of nature/gouernour of helthe/ nedeth no physyciens.

Itaque/qui moderantur/primum nature ducem/sanitatis regum observat/medicis non indigebit.

Authoꝛyte.

Virgilius. Nate mee vires mea magna potentia solus.

Precepte..

The nowne partityue as aliquis/quisquā: & every nowne set as a nowne partityue shall agre w the genis tyue case folowynge in gendre onely/ as aliq̄s virozū.

Precepte.

Nownes y be set partityfly be these: nownes distri

De concordantiolis.

Jo. vij.

butyues: as nullus/neuter. Virgi. Nulla tuarū audis-
ta mihi nec visa soror. Nownes in finyte/as quisquis
quicunq. Ouidius. Quisquis fuit ille deorū.

CPrecepte.

CNownes interrogatyue: as quis/bt er:bt quis ho-
minū. Nownes of comparatyue degre: bt duorū fra-
trum/tu maior. Nownes of the superlatyue degre.
Virgi. Maxima natarum pyrami.

Uult partitium. &c.

CExempla satis patent.

CPrecepte.

CThe nominatyue case of a nowne collectyue maye
haue somtyme after hym a verbe of the plurell nom-
bre ornately: Whiche verbe dothe accorde with the in-
tellecte or sygnificacyon/ & not with þ voyce. And this
is by a fygure of constructyon called Synthesis.

Singularis rectus collecti. &c.

CExample.

Parte be fledde this waye/ parte that waye.

pars hac/pars illac fugerunt.

All the worlde wondreth & cryeth out of this penury
and scantnesse of all thynges.

plebs (ad ynum) clamitant de hac vniuersali rerum penuria.

CAuthozite.

Cirgilius. Pars in frustra secant verbisq; trementia figunt.

Ouidius. In me turba ruunt luxuriosa proci.

CPrecepte.

CThe adiectyue/ lyke wise þ relatyue somtyme may
agre in gēdre & nōbre w intellectu or sygnificacion of þ
nowne collectyue: also of þ nowne of þ epycene gendre

Prima pars
and the woꝛde that is set materpally.

Nominis interdū collecti. &c.

¶ Example.

There is an vnglacypous company mette togyther.

Turba proterui vel flagitiosi istic conueniunt.

People redemed be gladde and mery that lyfe is gy-
uen vnto vs by a byrgyn.

Vitam datam per virginem gentes redempti plaudite.

An hare bagged may not awaye/ but is soone ouerta-
ken.

Lepus gruida effugere nequit/ immo cito arripitur.

A byrde goole is lothe to go from her nest.

Anser feta a nido egre excitatur.

A fyssh in spawnyng tyme wyll coueyte to the calme
water.

Piscis ouipara vel fetuosa/ tranquillum appetit stagnum.

R/ is rough in pronuncyacyon.

R/ est aspera in pronunciatione.

¶ Authoꝛyte.

Virgilius. Pars hominū validi turres et membra scandunt.

Æsopus. Anser erat quondam precioso germine feta.

¶ Precepte.

Two nominatyue cases oꝛ dyuers with a coniun-
ctyon copulatyue comynge bytwene requyre a verbe
of the plurell nombꝛe.

Bini vel plures recti. &c.

Contynuall helth and aboundaunce of rycheſſe (as sayth
ſaynt Auguſtyn) be moſte euident tokens of dam-
nacyon.

*Sanitas continua/ et rerū abundantia/ vt inquit Auguſtinus/ eterne damnationis
ſunt maxima iudicia.*

¶ Authoꝛyte.

Quintus. Non bene conueniunt/ nec in vna ſede morantur. Marcius et amor.

¶ Precepte..

A nominatyue caſe and an ablatyue with this pre-
poſicyon cū put in þ ſtede of the nominatyue caſe with
this coniunctyon & wyll haue a verbe plurell.

Cum sexto adiuncto/bult et vice pont aliquando.

Example.

Lernynge With vertue auaugeth a man.

Eruditio cum virtute exornans quoniam.

The mayer and the aldermen lye in counsaile.

Præses vbiis cum senatoribus consultant.

Authoryte.

Virgilius. Remus cum fratre Quirino. Jura dabunt.

Precepte.

Whan an adiectyue/oz a relatyue be referred to dyuers substantyues hauynge lyfe wth a coniunctyon copulatyue bytwene/of þ^e whiche one is of þ^e masculyne gendre/the other of þ^e feminyne oz the neutre/than the adiectyue oz þ^e relatyue shall be þ^e masculyne gendre.

Si iungi adiectū contingat. &c. **E**xample.

Bothe my fader & my moder be so tēdre & choyse vpon me/þ^e they wyll not suffre me to be punysshed/Whome therfore I in tyme to come vtterly may curse.

Et pater et mater adeo mihi sunt indulgentissimi: ne me castigatū patiantur: quos igitur olim deuoveam.

Wyn vncle/his wyfe/and his seruaunt mette me comynge/Whome I must go speake with.

Annuncius/ pro sibi/ & mancipiū: mihi venturū fuerūt obuij: quos cōuenire habeo.

Authoryte.

Virgilius. Alcaneusq; paruosq; meū iuxtaq; creusa. Alterū in alterius mactatos sanguine cernam. Idem. Superest ne creusa Alcaneusq; puer quos omnes vndiq; graui circueant acies.

Precepte.

Whan an adiectyue oz a relatyue be referred to dyuers substantyues hauynge lyfe/with a coniunctyon copulatyue bytwene/of the whiche one is of the feminyne gendre/the other of the neutre/the adiectyue oz the relatyue shall be of the feminyne gendre.

Si iungi adiectum. &c. **E**xample.

Example.

Beestes and cattell that we haue sene to be plentrous

Vulga. Whitin.

C

Prima pars
here in Englande were neuer so scante as nowe.
*Pecudes et pecora quas copiosas hic in Anglia vidimus nunc equae atque munc fues
sunt rare.*

¶ Precepte.

¶ Whan an adiectyue or a relatyue is referred to dy-
uers substātyues not hauyng lyfe/With a cōiunctyon
copulatyue bytwene/ of what gendre so euer they be:
eyther of dyuers gēdres/ or lyke/ y adiectyue and the
relatyue shall be of the neutre gendre.

Diuersis fixis si mobile. &c.

¶ Example.

I thynke all the coste and labour that I haue made
well bestowed/ nowe that I haue my purpose.

Sumptus et molestias que pertuli/ equa iudicio nunc est instituti compos sum.

¶ Authorite.

Salustius. Dignitas/ decus/ gloria/ in oculis sita sunt.

Terentius. Spes opesque in te vno sita sunt.

Virgilius. Arcum fregisti et calamos/ que tu donata vidisti.

¶ Precepte.

Whan y verbe is referred vnto dyuers nominatyue
cases/ of y whiche one is of y fyrst persone/ an other of
the seconde or y thyrde/ the verbe shall be y fyrst psone.

Ad rectos verbum diuersos. &c.

¶ Example.

Thou and I ben lyke of one age.

Tu et ego sumus coetanei vel coeui.

Thou and I and thy brother haue ben brought vp to-
gyther of lytell babes.

Tu et ego et germanus tuus/ ab inuicibulis vna educati sumus.

¶ Precepte.

Whan a verbe is referred to dyuers nomynatyue
cases/ of the whiche one is of y seconde psone/ y other
of the thyrde/ the verbe shall be the seconde persone.

¶ Example.

Thou and all thy frendes shall neuer be able to make me
amendes for the hurte that thou hast done vnto me.

Tu et tui ad unum necessarij / damnum quod mihi intulisti / redimere vel resarcire potestis numq.

Precepte.

When a relatyue is referred to dyuers substātyues of the whiche one is the fyrst persone / another of þ se- conde or þ thyrde / the relatyue shall be þ fyrst persone.

Quando relatiuū fixa. &c.

Example.

It is vnsyttynge that thou and I whiche be felowes of one schole shuide holde one agaynst an other.

Dissentaneū est / vt tu et ego qui condiscipuli sumus / dissentiamus inuicem.

What answere shall my bedfelowe / thou / and I make whiche be accused vnto the mayster.

Quid respondebimus consistorialis / meus / tu / et ego / qui ad preceptorē accusamur.

Precepte.

When a relatyue is referred to dyuers substāty- ues of the whiche one is the secōde persone / the other the thyrde / the relatyue shall be the secōde persone.

Example.

Thou and thy seruaunt be well mette.

Tu et famulus tuus estis non dissimules.

Thy company and thou that can bothe forge & lye / be two mete marchantes to vtter wate in bucklersbury.

Tu et tibi consocius / qui et fabricare et mentiri nostis / inter pharmacopolas ad an- tioda vendenda / maxime estis idonei.

Precepte.

When a verbe is referred to dyuers noiatyue cas- ses / also an adiectyue or a relatyue to dyuers substāty- ues / the verbe somtyme shal agre w the noiatyue case nexte vnto hym : lykewyse þ adiectyue & the relatyue shall accorde w the substātyue þ is nexte vnto them.

Ad rectos verbum diuersos. &c.

Example.

Either thou or I shall derebye this bargin / and per- auenture bothe of vs.

Aut tu / aut ego ob hoc facimus penam: fore vitios nostrum.
Aut tu / hies penas ob hoc facimus / aut ego fore vitios.

uas.

Vulga. Whitin.

T. ij.

Prima pars

Neether my father / whom I ought to loue before all
other / nor my moder is more welcom to me than þ art.

*Nec pater / qui mihi egregie pieter ceteros est carus / nec mater : te mihi magis
grata aduenit. Uel sic. Nec pater / sed nec mater / que egregie pieter ceteros mihi
est cara : te mihi gratior aduenit.*

Authoꝛyte.

*Virgilius. hic illius arma : hic curruſ fuit. Idem. Nec deus hunc menſa / dea nec dig-
nata cubili eſt.*

Apoſtolus. Hebrei ſunt ⁊ ego.

And this maner of conſtructyon is by a fygure cal-
led zeugma / whiche is a reductyon of the verbe oꝝ the
adiectyue oꝝ relatyue to dyuers ſubſtantyues.

Precepte.

The antecedens many tymes is ioyned elegantly in caſe
with his relatyue leauyng his verbe ⁊ his adiectyue
and oꝛatours put þ antecedens after the relatyue. Al be
it poetes ſomtyme put þ antecedens before. And in cō-
ſtructyon the antecedens ſhalbe reuerſed in to his due
caſe: oꝝ els we ſhall repete the antecedens / as in this
example of Virgil. *Urbem quā ſtatuo veſtra eſt.* Whi-
che this wyſe may be cōſtrued. *Urbē (id eſt vrbs) quā
ſtatuo / eſt veſtra.* oꝝ els (ſupple vrbs) *quam vrbs
ſtatuo / eſt veſtra.* And this is to be vnderſtande of all
other caſes / and after ſome men this maner of ſpeche
is by a fygure called Anticheſis: whiche is whan one
caſe is put for another.

Sepe relatiuo cōnectitur antea cedens.

In caſu omate. ⁊c.

Example.

The letters whiche you ſente vnto me laſt were to me
very pleaunt.

Quas ad me prius dediſti literas mihi penoande fuerunt.

Example of the nominatyue caſe.

And the more pleaunt bycauſe I ſe the olde ampte
whiche hath ben byment you ⁊ me dayly to renewe.

Et secundum hoc / quod pristinam / que mihi tecum (a pueris) intercessit amicitia / iudice
accrescere perspicio.

Example of the genityue case.

And in especyall that ye haue ended y^e lytyggyous ma-
ter whiche I desyred you for in my laste lettres.

Et in p^{ri}mo q^{uo} litigiosam cuius rei postremis literis eram cupidus expedisti.

Example of the datyue case.

For by this humanyte you haue made y^e mā to whom
I was in daunger specyall frende vnto me.

Hoc enim officio / cui viro obnoxius eram effectus mihi amicissimum.

Example of the ablatyue case.

Wherefore I wyll be a frende vnto you / Whome you
shall boldly vse at all nedys.

Unde quo (vbiuis) familiariter vteris amico / paratissimus tibi ero.

Authoptye.

Terentius. Populo vt placerent quas fecisset fabulas. Virgilius. Nam que puma
solo. Idē. Urbem quam statuo vestra est subducite naues.

Cicero pro ligario. Sed hoc non cōcedo. vt quibus rebus gloriemini: in vobis easdē
reprehendano.

Precepte.

As ofte as the signifycacion of a nowne substātyue is
ioyned immediatly with this nowne quis qui / or with
his composides / whether he be a relatyue / interroga-
tyue / or infinyte: the substantyue shall be set in y^e same
case with this nowne quis qui / or his composides.

Cum quis qui quoties (vel natis) immediate.

fixum cōiunctum est / casu illi iūgito fixum.

Example.

What state & what condicyon your maters be in / this
messenger shall shewe you by mouthe.

Qui statim / et que cōditio / natus sit rerū. hic intermuncius tibi verbis aperiet.

The processe therof is to longe to wryte of / by reason of
the whiche thyng I cōmytte all to his credence.

Summa rerū est longior / q^{uam} vltimis cōplecter: quas rei causa oīa hui^{us} cōmitto fidei.

I wolde ye shulde enquyre of y^e messenger what besyt

Vulga. Whitin.

C. iij.

Prima pars

nesse we haue hed withall.

perconteris velim a tabellario. quas molestias inde cepimus.

What man is it but he wolde meruayle to here therof.

Quisnam homo est qui non admiretur si inde audiat.

Authoꝛyte.

Terentius. Quod remedium eius inueniam iracundie. Idem. Quam causam reperiet deuiroz. Idem. Qua ore patrem compellabor.

Precepte.

Whan þ verbe is ioyned to one hole thynge, whiche afterwarde is deuyded in partes, than þ partes shall be put in the same case w their hole. But if the verbe be ioyned with the partes, than the hole shall be put in the genytyue case.

Toti diuiso in partes. &c.

Example Whan the verbe is ioyned with the hole.

your frendes that you put in truste with the cause, be some fast, some full slacke and faynte.

Amici in hac re sunt alij fidiissimi alij remissi & languentes.

Example Whan the verbe is ioyned with the partes.

All be it your aduersaryes some apere wery of their parte, some (though they make a face outwarde) they wolde gladly shake their handes therof honestly.

Aduersarios tamen pars videntur sue vici periti. pars autem (quod is vultum simulant) se honeste fore dimisso cupidi.

Precepte..

This coniunctyon of many tymes ornately shalbe exclude with chaungynge þ worde whiche semeth to be the nominatyue case in to þ accusatyue, & the verbe in to the infynityue mode of þ same tens, as it shulde haue be, if this coiunctyon of had be expressed, as whan barbarous & vnlearned men say, Gaudeo q tu vales: latyn men saye, Gaudeo te valere.

Excludetur q̄ coniunctio. &c.

Example.

I am glad that all thyng gothe forwarde accordyng
to your mynde and your laste letters.

Gaudeo omnia succedere ex optato tuis postremis literis.

I cōiectured and thought in the begynnyng that the
mater wolde growe to this conclusyon.

Coniectabam (ipsa prima fronte) rem huc esse reduram.

Authoꝛyte.

Cicero in Ep̄la prima. Ego quia idem in tua causa facere nequeo: vitā mihi acerbā esse putem. Terent. Meli gnatum rumor est amare.

Precepte. This iunctyon q̄ notwithstanding
somtyme is exp̄essed in latyn tongue/ as whan it is
take for this coniunctyon quia/ or els whan propterea
cometh befoze it/ or els whan it is sette in the fyrst be-
gynnyng of an Epistole or a sentence.

Example. That ye write that you haue meruayle you herde no
thyng fro hence many a daye/ is bycause you be farre
dystaunt/ also by the reason fewe cometh bytwene.

Quod scribis te admirari/ hinc dum ad te allatū nihil: sit tum quotiōge hinc abeo/ tum propterea q̄ rari intercursant nunci.

Authoꝛyte.

*Cicero ad Brutū. Augebat etiā molestiam/ q̄ magna sapientis/ cui usq; bonorū pe-
nuria tam in ciuitate esset. Quia magna. &c.*

Terentius. Propterea q̄ mihi seruiebas liberaliter.

Cicero. Quod scribis quid de exitu belli sentiam.

Finis prime partis.

Secunda pars de cōstructione nominū.

Precepte.

E Nowne that betokeneth possessyon/ or a thȳg
had in possessyon requireth a genytyue case of
the hauer or owner/ or els his possessyue ioyned with
the hauer in case/ gendre/ & nombre. And somtyme in
the stede of the genityue case he wyll haue a datyue.

Possessum rogitat possessoris. &c.

*(Brevitatis causa) deinceps precepta omitto/ lectorē a d libellū nostrū de/ Concini-
tate grāmatices recurrere volens: preceptorū tamen hemistichia pro indice inser-
uimus: eo q̄ exempla & yulgaria p̄ceptis applicet.*

Secūda pars

Example.

This is my fathers seruant.

hic est famulus patris/patri vel paternus.

She is my brothers wyfe. This is the kynges horse.

Ea est vxor fratris/fratri vel fraterna. hic est equus regis/regi vel regius.

Authozite.

Outdūe. Jam patrem famulusq; patris lucēq; timebam. Teren. Oro vt in cōmune consulas. ita vt si ego pater essem Pamphilo/et tu huic nostro.

Precepte.

The hauer or the owner gouerneth somtyme a genitryue case of þ thynge þ is had/ & somtyme a datryue.

Possessi interdum. &c.

Example.

He is lord of this ground.

Is est dominus huius fundi/vel huius fundo.

He is a great lord of Woodes & Waters/as any with in these partys.

Est amplius dñs sylvarū & aquarū/vel syluis et aquis/qualis hic locorū quicq;.

Authozitates & pcepta in nostrolibello de cōmunitate satis parent.

Precepte.

Nomen significans affinem. &c.

Exempla de affinitate.

My maysters father in lawe Wyl be here to daye.

Socer heri vel hero affuturus est/vel aderit hodie.

This is my brothers mother in lawe.

hec est socrus fratris/vel fratri.

She is daughter in lawe to myn vncle.

illa est genera patris/vel patrui.

He dealeth w me as hardly as I were his stepsonne.

perinde duriter me tractat ac si essem putignus illius/aut illi.

His stepmother is moze harde vnto hym thā his step father.

Eius vel ei nouerca est senior illi/ꝫ victricis.

Exempla de consanguinitate.

The patrymony that his father/grādfather/ & his aunceters/ tyme out of mynde haue kepte at their Wyl he hath folysshly losse.

patrimonia que illius vel illi pater/auus/ et parentes/ maiores (vltra patrimonium hominis) possiderunt/ et ita se perdidit.

De constructione nominū.

fo. xij.

**So that his sonne/his newewe/with all his posterite
and issue shall curse hym.**

Ad eo ut eius vel ei filius/ nepos/ et tota progenies et posteritas illum deuecant.

**He loueth me better than his father/mother/brother/
lyster/and all the kynne that he hath.**

Amat me vehementius/ q̄ illius aut illi patrem/matrem/fratrem/sororem/ et totam cognationem.

¶ Exempla de p̄seminencia.

He his mayster of the ordynaunce.

Est p̄ses machinarum bellicarū/ vel machinarius bellicus.

He is graunde captayne/ or chese captayne of þ̄ hoost.

Est primus vel p̄cipuus dux exercitus vel exercitus.

Myne vncle is one of the aldermen of the cyte.

Avunculus meus est unus ex primatibus urbis vel urbi.

¶ Exempla de noīe ad aliquid dicto.

Who is father of this chyld?

Quis est pater huius pueri vel hunc pueror

**He is woꝛthy to be a teacher of scholers þ̄ instructeth
them as well in good maners as lernynge.**

Hic dignus est discipulorū vel discipulis esse p̄ceptor: qui cum moribus/ tum scientia eos instruit.

**It becometh hym yuell to be a mayster vpon seruantes
tes that can not orde hym selfe.**

Iniquum est hunc famulorū vel famulis esse dominū: qui sibi dominari vult.

¶ P̄ceptum.

Nomen significans excellere. &c.

¶ Exempla de nominibus excellentie.

He is kyng of kynges that made all chynge.

Ille rex est regū/ qui omnia creauit.

He is a man by hym selfe.

Est homo: p̄cipuus hominū.

The rose is a floure of floures.

Rosa est flos florum.

Of all pleasures this is a pleasure by it selfe.

Optima voluptas est: cuius est voluptas.

Of all paynes this is a payne.

Optima dolorum hoc dolor est.

¶ Exempla de nominibus ponderis.

Vulga. Whittin.

D

Secunda pars

A pounde of there is at. ix. peng.

Libra cere nouenis denariis estimatur.

**Bye me halfe a pounde of saffron / a quarteron of cy-
namom. ii. hnces of peper.**

Emas mihi selu: am croci. quadrans cinamomi. drante piperis.

Exempla de nominibus mensure.

**A quarter of maulte was at. viij. shyllinges in the
market to daye.**

Corns ordet tost in hodie mo mercato octeno solidis / hoc aureis estimatur.

A busshell of Wheate was holde at. xij. peng.

Modius tritici duodenis denariis pendebatur.

A stryke of rye at. x. peng.

Semodius secalis denis denariis.

A mette oz an hoope of oote meale at four e peng.

Semodiolus anenatie farine quaternis denariis.

A gallon of swete wyne is at. viij. peng in London.

Lagena uicis vini octenis denariis Londini venditur.

A gallon of ale is at a peny and ferdynge.

Lagena ceruise denario cum quadrante.

Preceptum.

Exposcunt genitū verbalia. &c.

Exempla.

He is a louer of vertue.

Ex amator virtutis. vel amat virgitem.

He is a bolsterer of false maters.

Iniuriarum est defensor. vel iniurias defendit.

Surfet is the nourysheer of all sycknesse.

Crapula est alitrix omnium egritudinum.

Preceptum.

In genitum mutant verbalia. &c.

**He is a couetous man of other mennes good / and a
waster of his awne.**

Est alieni appetens / sui profusus.

He hath ben euer a keper of iustyce.

Iusticie semper fuit obseruans.

He is an experte man in many thynges.

Multarum rerum est expertus.

He careth not what he spendeth all the whyle he hath

In ens.

In ans.

In tus.

any thinge in his purse.

Cuâtinele nămeală lit. profunde, se pot produce în două feluri: în cazul unei

He wolde spende goddis cope if he had it.

Tantalizește-te profund: vei rânzici rădăcinile profunde făcându-ți o potestă!

He gadzeth and dozeth up rycheſſe for hym that ſhall
till ſone ſpende them.

Opes recondit vbi cumulet illic qui caelestem profunditatem cordi prestatit cruci.

I am perplexe or doubtful in this matter, to what ende
it will growe at length.

Sum huius rei perplexus: quo ea eua det tandem.

the standerth in suche doute of hymselfe that he wolde
not whiche way to tourne hym.

Hæc est sui perplectus: ut quo se veritas ignoscit.

He casteth awaye his money vpon suchē, whiche if he
haue neede of helpe can nought do for hym.

Indigne: si prodigues ești în ceea ce privești subțiri, indigne fărâmițe opulente nu vaiești.

He knoweth not what prudence is, that casteth not be
fore that thyng whiche may come here after.

Prudentis est infirmis, qui futurum non est presens.

He is so desyring of glory y he knoweth not hymselfe.

Siote edco est audire/ut sui plures sit ignarus/vel se ipsum ignoret.

He is suche a nyggarde of his purse, that no man can
neyteth his company.

Nonnulli ita est auaritia: ut sic congregationis cupidus sit nemo. vel suam familiam
faciem quia sit nemo.

A man that regardeth honesty muste somtyme be ly-
berall of his purse:and somtyme sparenge therof/as
tyme requyretb.

bonesti, vei deveni mezinu/nunc sumptu(vei impensari)liberati/nu e mai parca
eiti debetio timpului paritate.

Whether you wyntie or lese I wyll be your halfe.

Clickout vel vincendi compos he, an unpoefutis: inc fortunę particeps est.

He is a byrber, or a taker of byrbes.

Polargitionis et capax.

Incipit.

Contingut rei est rapax.

He is a great runner, specially if he come there as be good by flies.

Uulga. Dobitín.

D.t.

Secūda pars

Est edax precipue delictiarum.

He is a quaffer/namely of swete wyne.

Est bibax p̄cipue vinul.

He sytteth vpon lyfe and deth.

Ex iudex rerum capitalium.

The table of rubrice of this boke stādeth out of orde.

Index huius libri est preposterus.

He was chese heed of all this mische.

Is huius sceleris dux fuit.

She is chese ryng leder of all dronken gossypes.

Hec temulentarū compotatrix dux est p̄maria.

He gapeth for worldly promocyngs all togyther/ ha-
uyng small mynde of godly lernynge.

Amplitudinis terrene ambitiosus est omnino: diuine discipline parum studiosus.

¶ Preceptum.

Ista petunt genitum solers. &c.

¶ Exempla.

It is comenly sayd/ the greatest clerkes be not all the
wyldest men of the worlde.

Tulgo dicitur. doctrine solertes. vt plurimū politicarū vel agendarū rerum non sūt maxime experti.

He can no fraude/ and is lyberall of suche as he hath.

Is doli est expertus/ et suarū liberalis.

This is a plētous cōtre of corne/ & barayne of wod.

Hec terra frugum est fertilis/ lignorum vero sterilis.

Who so euer is ignorant of þ grēke tōgue/ he shal euer
be out of knowlege of þ origynal pythe of latyn tōgue.

Quisquis grecarū sap. est rudis/ is medullis vel merelationis expertus fingent.

He may be noted of foly that wyll not prayse þ tongue/
out of the whiche latyn tongue/ as from the well heed
was derpyed.

*Insitit merito reus cōdemnatur qui eam linguam non efferat: unde latinitas for-
tanq̃ a fonte est deriuata.*

He hath a heed as grosse as a malle/ & as many bray-
nes as a wodcocke.

Caput est illi instar malle/ sapientie tamē expertus.

¶ Preceptum. Effectum cause gentū. &c.

¶ Cause efficientis exempla.

Kyng Henry the seuenth was a prince of most fa-

mous memoꝝ.

Rex Henricus septim^{us} fuit princeps loculentissime memorie. vel loculentissima principis fuit memoria.

He Was a pꝛince of great vertue.

Erat enim princeps magne virtutis. vel magna principis erat virtus.

**Wherfoꝛe the laude and pꝛayse of that pꝛince floꝝys
sheth moſte ſynguler.**

Quocirca precipua principis laus viget. Vel. Non mediocri laudis decantatur princeps.

Cause formalis exempla.

**He Was a pꝛince bothe of famous byctoꝝ also wonde-
rous pollycy.**

Claruit enim princeps non minus corporis. q̃ ingentis virtute. Vel sic. Clara fuit in prin. p̃e non modo corporis. sed etiam animi virtus.

**Bespyde that/ he Was a tall persone of body/ and aun-
gelyke of countenaunce.**

Ad hoc erat vir prestans forme. et dūm vultus. vel sic. Prestans erat viri forma et venustissimus quidem eiusdem vultus.

**More ouer the fortune of þ pꝛince Was most meruay-
lous: for there coulde no fraude so pꝛiueſly be conſpyꝛed
agaynst his persone/ but breuely it came to lyght.**

Preterea incredibilis erat principis fortuna. Vel sic. Incredibilis fortune fuit prin-
ceps: adeo vt in eum tam furtim conuiri posset nihil: quod non breui/ cito/ facile/
vel continuo aduēteretur. reſcisceretur. vel in lucem emergeret.

Causa materialis exempla.

**And I can not ouerpasse þ ſtronge and myghty buyl-
dynges/ of the newest and goodlyest caſte whiche he
made in his tyme.**

Neq̃ ſilentio præteriri possum/ miram structuram (vel edificium) magnitudinem.
Vel ſic. mire magnitudinis structuram (et edificia) et nouissime et pulcherrime forme.
Deſalens artis: ſuo videntis tempore extracta.

**Also the meſtimable coſtes of bankettes that he made
to his great honour/ & to all his realme/ at þ comynge
of ſtraungers/ & in eſpeciall at þ recepyng of þ king of
Caſtyll: ſpoke of thꝛughout all realmes of cryſtedom.**

Cum innumeros sumptus solennium (vel regalium) epularum. Vel ſic. ſalutares inuenerit
ſumptus cenarum: quas ad ſummam cum ſua/ tam totius regni honorem exhibuit in ex-
terioris (et in primum Caſtellie regis) occaſu vbi is chꝛiſtianorum decantatas.

Causa finalis exempla.

Vulga. Whitin.

D. iij.

Secūda pars

Who is he but he may laude and prayse the godly re-
lyggon of that prince/ and the synguler loue of godly
honoure that apereth in his monumentes.

*Quis nō extollat diuinā principis religionē/ & singulārē diuini cultus amorē: quē in
suis monumētis extat. Uti sic. Quis laudibus nō extat diuine religionis princeps
et singulārē in eadē diuini amoris cultū. vt sua declarant monumenta.*

It can not be thought the contrary but the merytes
of his good dedes be great.

*Negare est nephās/ merita suorū bonorū operū non fore immensa. vti sic. Refragari
est absurdum meritorū suorū premia non fore innumera.*

What shulde I say of þ goodly and sure ordynaūce of
his godly entent & purpose that he hath establiſshed
in Westmynster and in Sauoy/ founded of his cost.

*Quid predicem? tanta sue religioſe providentie statuta: tam in westmonasterio &
in seruatois hospicio suis sumptibus ſactis. Uti sic. Quid concinnoem religioſam
suorū diuorū statutorū constitutionem haud ſecus in westmonasterio/ & in seruatois
ris elemosynario suis impensis confirmatam?*

I doute not but he hath in fruiſyon þ rewarde of his
trewe and faythfull truſte in god/ in eternall glozy.

*Pioris non dubito: hunc frui ſue vere in chriſto fidei coronā/ in immortal gloria:
Uti sic. Fidelissimo ſpero chriſtianam ſue corone fidem ſyderes immortalitate ſua
ſua premiati.*

Preceptum.

Effecti efficiens poſcit. &c. Cause effecti exempla.

The excellent inuencions of men in theſe dayes ſhewe
that þ golden bayne/ or golden worlde (by reuolucyon
celeſtyall) is nowe retourned or come agayne.

*Diuina hominū inuenta. vel humana (diuinitus) inuenta. aurea uenit/ vel aurea ſe-
culum (celeſti influxu) iam rediſſe canit/ ſue ſagunt.*

For true knowlege of lernynge that hath longe tyme
be hydde in pꝛofounde derkneſſe/ by dyligence of men
in this tyme is nowe brought to open lyght.

*Cetera enim eruditionis (vel doctrine) cognitio: cymcriſe tenebris obducta: hominū
(vel humana) inſtitutio in apertam lucem iam tandem prodit.*

For the et materie exempla.

The true knowlege of lernynge is to ſuche dyligent
ſtudentes more treaſure than rynges and cuppes of
golde/ and other worldly and tranſytoꝝꝝ rychelle.

*Emenda eruditionis peritia / hūc mere et non ligunde studentibus: pñānoꝝ amas
lio et vasa aurea (vel ex auro) et alia (id genus) opibus suis ducitur.*

For Whan all these precyous iebels of golde / syluer /
plates / & riche robes of purple / beket / cloth of gold be
woyne or gone by chaūce / lernyng wyl abyde w a man.

*Quippe quum dicta monilia aurea (vel ex auro) vasa argentea (vel ex argento) tra-
hee purpuree (vel ex purpura) vestes inaurate (vel ex aurillo interzo) sunt detrita vel
casu deperdita. eruditio tibi persistabit.*

¶ Nominis ad aliquid facti exempla.

It is no poynthe of a good student to haunte ale houses
or tauernes.

Probi non decet studentē / tabernas ceruissarū et vitarias frequentare.

¶ Preceptum.

Contenti in se vult genitum. &c. ¶ Exempla.

I prefer or set more by a cup of ale (if it be well byued
and stale) than a galon of the best wyne.

Cuppa ceruissae dū modobene confecte et depurate lagene vini electissimi prefero.

I haue set a newe pype of wyne abzoche.

Intactam vini feriam relem.

The wyne bottell is somewhat fusty / and that hath al-
tered the wyne.

Hic vter vinaris est aliquantū muci dū / mucus vel murexit: unde adulterat vini.

A tonne of the last yeres wyne is woꝛthe two tonnes
of this yeres.

Dolū vini superioris anni / duplato hōni vel homotini vinū dolo antefero.

This hoggeshead of wyne dꝛinketh dulcet / & therfoꝛe
it must be dronke out of hande / foꝛ it can not tary.

Vinum huius dolū est leuē quare cōtinuo absumi debet: diutini enim non erit.

This ronet of maluesy is not fyned.

Hoc vasculum vini cretici est nōdū defecatum.

This is a cuppe of good romney / and dꝛinketh well of
the rase.

Hec est cuppa resinati vini electi et odoueri.

This wyne dꝛinketh of a good verdure.

Hoc vinum est delicti odoris.

This is a greue wyne and a small.

Hoc vinum est asperum et tenue.

Secunda pars

This wyne drinketh lowe or vnder the barre.

Hoc vinū languescit/vel deficere incipit/vel merū est/vel languidū.

This wyne is palled or deed. **This wyne is soure.**

Hoc vinū rappaſcit.

Hoc vinū acet/vel est acetosum.

This wyne is hye coloured.

Hoc vinū est intensi coloris.

This is a made wyne.

Est vinū adulterinum.

A lowe coloured wyne.

Vinum remissio coloris.

This wyne is brewed.

Hoc vinū est dilutum.

These wyne portes be to small.

Hec vinaria pocula sunt iusto minoriora.

¶ Preceptum.

Post possessore signans laudē. &c.

¶ Exempla.

Woze is a man of an aūgels wyt/ a syngler lernynge.

¶ Estimatio loquēdi modus. Woze est vir divini ingenij/et singularis (vel egregie) eruditionis. Oratorius. Woze est vir mirando ingenio/et prestantissima eruditione. ¶ Historicus. Woze est vir preclarus ingenio/et eruditione.

¶ Poet. cis. Woze est vir prestant ingenij. &c.

¶ Modus oratorius est remissior ceteris/et frequentior: quare huic septus est imitandum nisi historias scribas/aut poemata.

He is a man of many excellent vertues (if I shulde say as it is) I knowe not his felowe.

Et enim vir multis clariis virtutibus (ut faciliat assentatio) quātē haud novi alterū.

For where is the man (in whome is so many goodly vertues) of y gentylncsse/lowlynelle/and affabylte.

Ubinam est vir (in quo tante consuevit virtutes) ea benignitate comitare. et deus affabilitate.

And as tyme requyrezeth/a man of meruaylous myrb and pastymes/ and somtyme of as sadde grauite/ as who saye/a man for all seasons.

Tum (ut tempus postulat) vir lepidis salibus. faciens iocis. Rursus (aliquando) maturis grauitate: vir (ut ita dicam) omnium horarū.

¶ Preceptum. Possessum partē signans. &c.

¶ Hoc preceptū soli porte obseruant: et figurate quidem: quare in soluta oratione est fugiendū. ynde cū poete dicūt. Sum albus faciem. doleo caput. Dicendum est nobis oratorū. Sum alba facie. Caput dolet.

¶ Preceptum.

Cum precij nomen. &c.

¶ Exempla.

Bese 7 mutton is so dere/ that a prny worthe of meate wyll scante suffyse a boye at a meale.

De constructione nominum.

Jo. rbf.

Domine et omne carnes adeo sunt care / vt denarij obsequi vix poterim satiare / vcl vnica refectio.

Whan I was a scholler of Oxforthe I lyued competently With. vij. pens comens wekely.

Cum Oxonie studium septenarium denarium comens / singulis ex domo die sic satius reficiebar.

My father hath two hundred poundes worthe of stufte brought home to daye.

Pater habet ducentarum librarum merces domi comportatas hodie.

Fetch me an half peny lose / a peny worthe of egges / and an half peny worthe of ale.

Compare nobis oboli panem. denarij oua. et oboli ceruissam.

¶ Preceptum.

Artificem signans. &c.

¶ Exempla artificij.

We haue in our warde bell founders / pewtters / plummers / and brasiers.

Sunt in nostra vicinia futores campanarij / stannarij / plumbarij / ferarij.

And a lytell byneth there dwell taylers / shomakers / holpers / vpholsters / glouers / sewsters / coblers.

Et paulo inferius habitant sutores / vestuarij / calcearij / caligarij / lectarij / chirothecarij / sutrices linearie / et sartores calcearij.

In the strete next aboue be sawe smythes / sythe smythes / blade smythes / cutlers / armurers / raser makers / carpenters / whele wrightes / carte wrightes / lock smythes / and clocke smythes.

In vico autem superiori sunt fabri ferrarij / falcarij / scarij / cultellarij / armararij / nouulari / signari / rotarij / planstrarij / ferarij / horologiarij.

In the lane vpon the ryght hande be clothe weuers / couerlet weuers / carpet weuers / arras makers.

In angustulo quidam dextere textores panni / stragulari / tapetari / milicarij / phrygiaci.

As a man turneth vpon the left hande I walt se sylke women / cappe knytters / gyrdle weuers / net makers.

Ad diverticulum a leua videas textrices bombicinas / necrices bimbetarias / textrices circulares / necrices plagarias vel renarias.

In the herte of the cyte sheweth goodly brotherers / bestment makers / gold smythes / grossers / & mercers.

In vico medio / vel visceribus insistentium sunt sui spectatores / aurifabri / odorarij vel aromatores / ambari.

Vulga. Whithin.

¶

See it

Secūda pars

And in the strete vpon the backhalfe / be drapers / fullers / cappers / thychers of cappes / hermen / dyers / carders and spynners.

In platea posteriori (vel a tergo) conuersantur venditores pannarū / fullones pannarū / birrhetarij / fullones birrhetarij / interpolatores vestiarū / carminatrices / et filatrices.

And vpon the other syde anendest / be fylshemongers / pulters / cokes / podyngmakers / bintenars / typplers / brewers / bakers / with other bytaylor.

Et ex aduerso (e diverso / vel e regione) sunt cōstituti: mercatores piscatores / pullarij / sine auiarū / coqui / sartores / ynnarij / ceruillarij / ceruillatores / pistores / canij / cum alijs cupidinarijs.

In the towne end be pynners / poynters / tourners / bucklemakers / gylders / dyers / tanners / with artycycers that cometh not to mynde.

In vrbis exitu / egressū / vel in fine incolitant acicularij / ligacularij / tomatores / fibularij / cinctuarij / tinctores / incoloratores / cū alijs artificib⁹ q̄ memorie nō subeunt.

Weside that labourers / as fre masons / quattrers / o hewers of stones / bricklayers / tylers / daubers / plasterers / glasyers / iopners / keruers / grauers / ymage makers / paynters / thesslers / dytchers.

Ad hoc operarij / vt fabri / vel structores murarū / b. l. cementarij / lapicide / vel lathomistratores / laterarij / regularij / lutores parietarij / gipsores parietarij / vitrearij / coassatores / anaglyphes / sculptores / statuarij / pictores / trituratores / fossores.

And a lytell vpon this halfe oz hytherwarde / there be phisyciens / surgyens / potycarpes / hatmakers / boke printers / boke sellers oz stacyoners / scriyngers.

Et paulo citra / cohabitant medici / alipice / pharmacopole / pullearij / typographi / bybliopole / bybliographi.

As for mynstrelles dwell here and there / as harpers / luters / fydlers / taberers / trumpetters / shamullers / suche as go with psalteryes portatyues / bagge pipes / recorders / hornepypes.

Postremo mini / in ceris (vel sparsim) degūt: vt lyre / cithare / fidicini / tympaniste / tubicines / tabicines / psalter / organiste / gongistores / fistulatores / cornicines.

¶ Exempla artificiorum.

I was set prentys to p dyers crafte / and than to the weurers crafte / and at last to the fullers crafte.

manipatus sui arti tinctore. deinde tertore et tandem sillonarie.

Et sic hoc nomen ara dicitur sibi possessus in aruo sui artificis. et quoniam ex multis satis parent/hoc pauca sufficiunt.

Preceptum.

Cum substantiuo quoties venit immediate.

Temporis/aut spacijs. &c. **Exempla temporis.**

My countrey is but thre dayes iourney hence.

Paria mes vix triduū vel triduo itinere hinc abest.

I haue layne here this month space to my coste/
wherfore I longe to be at home.

Mensis vel mēstruo intervallo ad sumptū mihi hic eguare reditū capturi/percupio, vel desydere.

It I had store of money I wolde not forse thoughe I
lay styll here by the space of two or thre monethes.

Quodsi nāmori satis mihi superessetū duorū aut triū mensium (vel sic) bimēstri tri
mēstri ve spacio hic loci remoraretur: parumperderem.

In one yeres iourney I wente hence to Hierusalem
and retourned agayne.

Anno anni/vel annali peregrinatione hinc hierosolymā petens/redis.

Exempla spacijs.

He is a dwarfe or an bychen/scant thre fote of heyght.

Est homuncio vir triū pedum altitudine/vel tripedali.

Thou arte thpycker than I by a span brode.

Es crassior me/palme vel palmari latitudine.

I am hygher than thou by an ynche length & more.

Sum altior te pollicis/vel pollicari longitudine superis.

Exempla de ijs que tenellis subsistūt annis.

I may remembre many thynges that I dyd whan

I was a chylde of thre or foure yeres of age.

Multa recordor vel memoria tenco/que trium et quatuor annorum pueri/vel sic tri
mulu/et quadrumulus puer feci.

**Annotatio de hoc noie dics quod cū hmoi noi
bus semp in grō (et nō in possessiuo) poni debet.**

Thou haste as moche wytte as a chylde of a daye or
two dayes olde.

Perinde sapias/atq; vnius diei/aut duorū dierū pueri/aut ē dices diurnus puer.

Preceptum. Quando loci nominu. &c.

The embassadours of Fraunce were receyued w great

Vulga. whitin.

C.ij.

Secūda pars

honour as euer was sene in any tymes paste.

*Oratores sive legati gallicani cum maximo honore (quali antea non temporibus) vix
vix leguntur sunt accepti.*

¶ Annotatio de possessore.

And in lyke maner the embassadours that came from
the kynge of Castyll.

Eodem quoque modo vel hanc secus oratores qui ab rege Castellie aduenerunt.

¶ Exempla de appellatiuis.

A certayne of þ noble men of this realme were apoynted
in goodly arraye to mete them in the waye.

Quidam ex nobilissimis regni / splendidissimo ornatu / sibi obuiam sunt missi.

Besydethat the mayer and the aldermen of the cyte
rode forth in one lyuery to brynge them in.

*Ad hoc pueri / senatores / maiores / pueri / vel optimates viris / vel viris eodem
apparatu / sibi equitarunt obui.*

It was a goodly syght to beholde them comynge in
to the cyte / euery man gorgeously apparellled / decked /
appoynted / or arayed after his countrey fassyon / gyse /
or maner.

*Opere precii / iucundis / gratis / erat cernere / aspicere / videre / cōtemplari / eos / et de
gressos / suo quoque patrie vel patrio more iuculentissime ornatum.*

¶ Annotatio de abusu ablati.

And all the comyns of London reioyced strite by strite
to salute them and Welcome them.

*Insuper / communis / vulgaris / vel gregarius populus londonianus (barbarum est di
cere londonie / vel de londoni) / vicatim / vel plateatim eosdem salutatu confluxere.*

¶ Preceptum. Partem quodd signat. &c.

Upon London brydge I sawe thre or four mennes
heedes stande vpon poles.

*In londoniano ponte (non autē londonie / vel de londonia) vidi tria aut quattuor ca
pita hominum vel humana periculis affixa.*

Upō Ludgate þ fore quarter of a mā is set bpō a pole.

*In occidentali porta Londoniensi exposita est in periculis hominis / vel humanis tho
rax parvus.*

Upō þ other syde hāgeth þ haūche of a mā w þ legge.

Ergone dependet hominis / vel humanis coram cum crure.

It is a straūge syght to se þ heere of þ heedes safe or
meose away / & the grystell of þ nose cōsummed awaye.

Aspectu mirandum est/vel aspicere est mirum. pilos capiti non dices capitales/de:
cidere vel deciduos/et cartilaginem nāsoi tabefactam/vel tabidam.

The fyngers of their handes wyddred/ and clungen
vnto the bare bones.

Tum digiti manus (non dices manuales) torrefacti/et ossum tenuis herentes.

Preceptum.

In possessiuis intelligitur genitiuus. &c.

Exempla adiectiui.

It is a spectacle for euer to all yonge people to beware
that they presume not to ferre vpon their owne heedynesse
oz selfe mynde.

perpetuus est documentis vniuersis iuueniēte precare: ne sue (ipsius) pertinacie (plus
tuto) confidant. vel suam (ipsius) temeritatem inconsulte defendant.

Their madde hardynesse onely brought them to that
shamefull ende/ & made them to seke their owne deth.

Sua enim solius temeritas ad ignominiosum illud exitū eos adegeret nam exter:
minum querere vel aspicere impulit.

Exempla relatiui.

There is no man wyll pyte thy deth/ whiche wyll
ren vpon it wyllfully/ & hast no laufull cause why so.

Nemo quidem dolebit ob mortem suam/qui vitro eam queris/vel accessio: et sine in:
sta causa.

Exempla substantiui per appositionē.

for every man wyll saye that it is longe of thyn owne
sekyng/ a man without discrecyon oz prudence.

Obiciet enim quis id suo hominis impudentis factum impetu.

And so after thy dedes/ name shall renne vpon the: if
thy dedes proue well/ men wyll saye it is done by thy
prudence/ a discrete man.

Itaque profecta (vel fm facta) estimabitur fama. Quod si prospera succedant facta id
tua prouidi viri prudentia contigisse ferent.

If thy purpose chaunce not well they wyll saye it was
longe of thy soly/ a man without reason.

Sin minus succedant tua instituta/condemabitur tua imperiti viri inscitia.

Preceptum. Vult partitiuum. &c.

Exempla nois partitiui meri.

It se many of them in these dayes y taketh vpon them
Vulga. Whitin.

Secūda pars

to dispraise other mennes workes/ but I se fewe or none of them þ setteth out any of their awne makynge.

Quilcos/frequentos/vel complures corū/inter eos/vel ex eis video: qui aliorū opūcula vitio dari arrogant. Ceteram paucos/inimmo nullos eorūdem/inter eosdem/vel ex eisdem comperio qui sue lubricationis quicquā edunt.

Some of the wyll fynde a faute whiche they can not mende them selfe.

Aliqui/vel alij corū/inter eos/vel ex eis erratum: quod ipsi corrigere ignorāt. facile annotabunt vel confingent.

Some of them wyll make a fause there as none is: as the malaperte cobbler that was aboute to correcte the paynter Apelles.

Tum corū/inter illos/vel ex eis sunt nōnulli qui errorē temere hallucinabātur hanc secus/ac sicut ille confidens vel impudens qui pictorem apellum carpere/inimulare/vel reprehendere est ausus.

It any of them wyll take vpon them the iudgement of correctyon of other men: fyrst it wolde become them to lerne to make of their awne inuencyon.

Quodsi quis/quisquā. vel vilius illorū/inter illos/vel ex illis censurā aliorū corrigendorū viurparet: pūis/dicant/vel his edere: foret equum.

¶ Exempla particule positorum.

But it is comenly sayd/ every begger is wo that any other shulde by the doore go.

¶ Exempla distributivi nominis.

As vulgo fertur mendicorū inter eos/ vel ex eis quilibet alteri dexteritatē invidet.

¶ Exempla interrogati & infiniti.

Let vs se whiche of these barkers (whiche of them so euer it be) that darcones gnarre to a mannes face.

Ecquis obrectator/inter obrectatores/vel ex obrectatoribus (quisquis horū inter hos vel ex eis/sit/coram auctore/saltem) ringere audeat

But behynde a mannes backe/ suche as thynke them selfe wyser/ and wyldest of that secte: they playe as the dogge dothe that barketh at the moone all nyght.

Verū tamen clanculū/vel clam: qui doctiores (ac potius) doctissimos corū/inter eos/vel ex eis/videntur sibi: vicem canis pernociis lūne assurantis suscipiunt.

¶ Preceptum.

Disimilis similis. &c.

¶ Exempla.

It is seldome sene þ the chylde proueth after þ fathers

priches/oz lyke the father in vertue.

Rarissime cernitur similes paternae probitatis soboles.

Many represent their fathers in physionomy oz cosities
naūce/and yet in nothyng resemble his condycions.

Non pauci vultu patri similes cōspiciuntur: qui tamen eius prouis dissimiles sunt moribus.

No meruayle/ for it is comenly sayde: many a good
cowe bringeth forth a sozv calfe.

Nimirū vulgariū (vel tritiū) est dictū: p̄ba frequenter vacca/ vitulū parit improbum.

It is lyke to be trewe that euery man saythe.

Quod in omnium est ore/ veri haud est dissimile.

¶ Preceptum.

Certus cum dubius. &c.

¶ Exempla.

Though a man thynke hym selfe neuer so sure of his
purpose/ yet it is good to cast doubtēs of chaunces that
may fall after.

*Quantūvis in aīa rerū (vel de suis rebus) certus sis: futuroz tamē casū (vel de futu-
ris casibus) dubius esse non impo:itūū (vel inconstitūū) est.*

I haue knowen a man oz now that thought hym selfe
cocke sure of his entent/ and todaynly the wynde hath
toured/ so that he hath be wery of his parte.

*Non hominē (ante hac) qui sui instauri (vel de instauris) se securū iactauit: subita
tamē rehaue fortuna: adeo vt suz viciis (vel de viciis) sollicitus esset.*

¶ Preceptum.

Diuitias signans. &c.

¶ Exempla.

It is a synguler solace vnto a man/ whiche thoughe
he be pooze of worldly substaunce/ yet he is ryche in
vertue oz connyng.

*Summū hominī est solatium/ qui licet sturari opū sit egenus (indigus vel inops)
virtutis tamen aut eruditionis est dives vel locuples.*

For vertue & connyng (as it is dayly proued) maketh
many pooze of substaūce/ ryche in possesiōs at length.

*Quippe (quod vulgo cernitur) virtus et eruditio complures/ fortune pauperes agro-
rum (vel agros) diuites (vel opulentos) reddunt tandem.*

¶ Preceptum.

Cum recto aut terno coniunctum est. &c.

¶ Exempla.

Secūda pars

Though a man haue neuer so moche rycheſſe / yet by chaunce he may leſe it all in one houre.

Quantiſlibet diuitiarū habeas: vna quidem hōula caſu deperdas proſus.

Yet if he haue any lernynge / when his goodes be gone he may haue a luyng.

Si vero eruditionis quicquid ſit illi: opibꝫ licet exhaustis: victus tamen ſibi accipiat.

If he haue no conynge / he maye loke for a bare luyng / excepte he begge or ſteale.

Si eruditionis nihil habeat: paucollū victus expectet. ni aut petat / aut deprecetur.

¶ Preceptum.

Subſtantiū tu nunq̃ ponito. &c. ¶ Exempla.

This myſchecuous honger of couetyſe maketh a man ſo greedy of goodes that he weneth that he ſhall neuer haue ynoughe rycheſſe.

Auaritie ſacra famēs rerum ita auidem reddit quēquē diuitiarum ſatio ſe habeturum diſſidat.

So that many where they haue great ſubſtāce / and moze than euer they ſhall ſpende honeſtly / wyl ſaye that they haue lytle good or nothyng.

Idco / vt multi / vbi rerū multū (et plus q̃ honeſte conſument) eis abundat: mentiantur ſe parum (immo nihil) opum habere.

¶ De conſtructione daturū. ¶ Preceptum.

Mobile quodq̃ bonum. &c. ¶ Exempla.

To a couetous man there is no man welcome / excepte he bringe ſomewhat.

Auaro / gratia vel acceptus venit nemo niſi cōmodus aut frugifer ſibi veniat.

If a man come not for his auantage / or to hym to neuer ſo lytell coſt / it gothe ſore & greuouſ to his herte.

Quodli incommodus ei. aut ſumptuoſus accedat: peſſifer / moleſtus / inuocandus ſibi eſt aduentus inus.

¶ Exempla de ſignificantibus pro- pinq̃ritatem vel conuenientiam.

Though thou be neuer ſo nye of hym vnto hym / or nye neyghbour vnto hym / yet thou arte no mete mete chaunt for hym if thou come empty handed.

Quantiuis sanguine sibi propinquus vel proximus: aut vicinitate eidem quantiuis: liber coniunctus/contingens/vel finitimus sit: non congruus/consortius/aut consors animo est tua familiaris nisi aduentus vacuus.

¶ Exempla verbalium in illis/dus/et olus passionem significantium.

What is so detestable to a man as this popsonfull couetyse: that maketh a man as subiecte to the mucke of the worlde.

Quid ita execrabile cuiquam/ut pestifera hec cupiditas: que hominem stercozatis opibus subditum reddit.

It byngeth bothe daye and nyght dyuers chaunces dyedefull to a mannes herte.

Et interdum et noctu. affert varios casus animo formidolosos.

¶ Exempla de cōpositis ab obui et via.

A couetyse man wyl not gladly go þ way þ he iudgeth to mete w his aquayntaunce for sparynge of expence.

Avarus vitio hac non graditur/qua notis obuius fiat: q̄ sumptus est tenax.

But he wyl stypppe alyde by some lane/ or waye that fewe or none passe by.

Verum se subducet per angustum aut circuitum/paucis/aut nullis peruium.

¶ Preceptum.

Utile quod lignat. &c.

¶ Exempla.

A lyberall man iudgeth no thynge profytable vnto hym/excepte it be ioynded with honesty.

Liberalis homo (vel liberalitas) utile vel utilitati sibi iudicat nihil: nisi eidem honestum (vel honestati) accedat.

Spe vpon that profyte priuate that after may growe to a mannes rebuke.

Neperanda est illa puma utilitas: que imposterum cuiquam turpis (vel turpitudini) erogat.

Thoughe suche byle profyte semeth plesaunt for the tyme/ yet I desy it whan it putteth a man to displeasure at length.

Quantum turpis ea utilitas (prima fronte dulcis grata/aut delectabilis: vel dulcor) tibi videatur: cum tamen molesta/acerba (vel molestie et acerbitati) tibi eundem tandem eam vilipendo.

¶ Preceptum.

Est possessum pronomini. &c.

¶ Exempla.

Vulga. Whitin.

f

Secūda pars .

He may therfore be reputed both lyberall and discrete
that regardeth as well his honesty as his profyte.

*Iure igitur censeatur et liberalis et prudens: qui non minus honestatem sibi q̄ vti-
litatem pensitat.*

But this vnglacpous couetyse blyndeth al moſte all
the worlde/ so that many that be otherwayes wyse/
can not se their faute.

*Ceterum/scelerata ea cupiditas/ plerisque hominibz adeo fascinat: ne multi (qui secus
sapiunt) vitia sibi aduertant.*

De constructione accusatiui casus.

Preceptum.

Domina nulla regunt quartum. &c.

Exempla p̄positionis mediante.

A man y is prudent is mete for all maner of company.

*Vir prudens ad cuiusq; generis societatem aptus est/ vel ad quorumvis coniunctio-
nem cetum. vel conuenticulum est idoneus.*

Exempla noim p̄ participijs positorū.

A newfangled felowe is discontent with euery man
that bleth hym not after his appetyte.

Morosis/ quemuis suo animo non morigerū/ prius est olue.

And therfore euery man laugheth hym to scozne/ and
hateth his company.

Ideoq; ridet eum: et conuersationē eiusdē. sunt exosi vel perosi omnes.

Authozitates.

*Caius graccus. Virū sit quid iis iniurie sit/ semper eos osi sunt. Columella libro de:
cimo. Neq; ea curatores fraudulentū tantū: sed etiam immundā sequitiem posā est.
Quintilianus libro primo. Qui non modo legitimā disciplinā sunt perosi. Plautus
in Am. Inimicos semper exosa sum. Virgilius in quinto. Iuppiter omnipotes si non
dum exosus ad vnum. Troianos.*

Preceptum. Plenum bel vacuum. &c.

Exempla plenitudinis bel inopie.

A foole is so full of wordes y he dalsyth out all that
lyeth on his herte.

fatuus verbis adeo turgidus est: vt omnia animi secreta ebulliat vel effuscat.

A wyse man boyde of hastynesse/ hereth with pacyēce
and dyfferreth vnto he se tyme.

*Prudens vero/ affectione vacans/ tacitus aurem prebet: et rem in maturum tēpus
differt.*

Exempla ornationis et spoliatiōis.

The prudent man therfore is auained to moche pro-
mocyon/whan the foole gothe without his purpose.

prudens igitur emergit amplius honoribus: ubi imprudens expectatione viduus abiicitur.

¶ Exempla de plenus et refertus noie.

Whan the herre is full of pryde/ the tongue is full of
bofte and braggynge.

Ubi pectus superbia est tumida: lingua multiloquis est plena vel referta.

¶ Exempla de refertus participio.

A prudent man whan he is moſte full oꝝ hꝑeſt in pro-
ſperyte/ than he is moſte moderate and ſtudyous to
auoyde ſurges of his paſſyon.

*prudens cum fortune ſaturitate/ vel de ſaturitate eſt refertus: tum maxime eſt mo-
deſtus et ſollicitus/ qua ratione ſui affectus elationū/ ſive ab elationibus ſit vacuus.*

¶ Preceptum. Sextum poſcit opus. &c.

The hygher a man aſcendeth/ the moze nede he hath
to loke about hym: foꝝ if he fayle of holde oꝝ ſpype/ the
greater is his fall.

*Quo altius quiſq; aſcendit: eo oculationi vigilantia opus eſt ſibi. Quippe ſi manus
aut pes deficiat: in preceptis ruit.*

¶ Preceptum. Dignus et indignus. &c.

Therfore in all thynges he is woꝝthy laude that ob-
ſerueth moderaunce.

*Idcirco eſt laude/ laudis/ vel laudari dignus vel non indignus: qui moderantiam
youns obſervat.*

¶ Preceptum.

Sextū bel rectū cum q̄ bult comparatiuus. &c.

I can not lyghtly iudge whether is moze woꝝthy diſ-
prayſe/ a man that is ouer prodygall/ oꝝ euer nygarde
of his purſe.

*hanc facile diſerim vtrū reprobationis/ reprobatione/ vel reprehendi eſt dignior:
ſuarum rerū nimium prodigus/ q̄ auarus.*

¶ Exempla exceſſum ſignificantis.

Bothe byces be in the extremyte: but yet y nyggarde
ſemet̄ further fro vertue (that is in the myddle) by
moche than the prodygall perſone.

Vulga. Whitin.

f. ii.

Certia pars

Circaq; vltimū est extremū: auarus tamen a virtute (qui est in medio) multo longior prodigo (vel q̄ prodigus) videtur.

Preceptum.

Quos rogitas positus gradus. &c. **Exempla.**

The nyggarde is moze hurtfull to þ comen welth thā
þ pdygal man/for by þ pdygal some man hath ppyt.

Auarius reipublice est incommodior prodigo/vel q̄ prodigus.nam ex prodigo com-
modum capiunt aliqui.

A nyggarde is vnkynde to euery man/and moſte vnk-
kynde of all other vnto hym ſelfe.

Auarius omnibus est ingratus: sibi ipſi omnium ingratiſſimus.

Preceptum. Macte petit sextum. &c.

Therfoze my chylde encrease with vertue/coſpydinge
the blypte of byce.

Igitur macte virtute mi puer esto vilitatem et turpitudinē vitis contemplan.

Preceptum.

Se iunctum signans. &c.

Exempla.

ſle my chylde fro diſhoneſty and kepe the ſarre of/as
thou woldeſt fro a rocke in the ſee.

Ab indecoro mi puer alienus vel longinquus (tanq̄ a ſcopulo marino) fugias.

Thā ſhalte thou lye free from all care and remozſe
of conſcyence/and euer quyte in thy mynde.

Tum (vel ſc. viua liber a curis et pſciētie verine: et ocioſus vel trāquillus ab animo.

Finis ſecunde partis.

Certia pars de constructione verborū.

Connectit ſimiles caſus ſum. &c.



Exempla.

He is a good man and a juſte that neyther for
fauour/noz grudge/ſere/noz hope inclyneth fro right/
but ſtandeth byright.

Hic probus est et iustus homo: qui neq; fauore/ neq; odio/ timore/ aut ſpe/ a iuſticia
inclinat vſpſam: immo erecto animo conſtat.

Exempla paſſiuorum.

But how many of theſe lerned men be there foude juſt
and egall iudges/also proued true attornes to þ clyens

Finis

forespendez

2291002-2807 V

tes/but byrbes may choke them.

*Quot tamen ex iurisperitis inueniuntur iusti et equi iudices. aut comperitur fides
les aduocati clientibus quos non iugulet pecunia.*

**¶ Exempla verborum motum
significantium siue quietem.**

As longe as money dothe laste plenteous/ many of
them wyll go and stande as stronge champpons with
a man; but whā money is gone/ ye may syt a wretche
poste alone.

*Dum copiosa superest pecunia: tecum in pedes ibunt/ et consistent pugiles: at con-
sumpta pecunia sedens vel quiescas solus/ vel derelictus miser.*

¶ Exempla de ijs que motū includūt.

Though thou lyue oz dye a begger and lese thy ryght
what care they: they haue other maters to loke vpon.
Umas ne/an mouare mendicis/ amisso iure/ nihil pendunt illi: alia res agunt.

¶ Exempla de exto et fozem.

Thou were somtyme a man/ and shulde be agayne if
thou had store of money to folowethy ryght.

Olim vir exstitisti/ et rursus fores idem/ dūmodo tibi essent opes.

¶ Exempla de verbis persistentie.

He that perseuereth a iuste man/ is sure to haue im-
mortalyte.

*Quicūq; perstat/ perstat manet/ vel perseuerat vir iustus: immortalitate (absq; du-
bio) fruatur.*

¶ De regentibus genituum casum.

¶ Preceptum.

Sum post se genitum. &c.

I haue be euer of this mynde/ that I neuer toke hym
for a iust man/ whose dedes agre not w his wordes.

*Huius opinionis semper fui: vt iudicem iustum censeam/ cuius facta dictis nō con-
ueniant.*

¶ Exempla de ijs que laudem significant.

He is of a bolde stomacke and manly/ whiche is con-
staunt in all chaunces.

Is est inuicta animi fortitudine: qui in omni fortuna sibi constat.

The prayse of forse and fortitude/ standeth not onely
in hym that is of valyaunt strength of body/ but spe-

Vulga. Whitin.

f. iij.

Tertia pars
cually in hym that is byctour and conquerour of the
passyngs of the mynde.

*Laudis magnanimitatis non tantum restat in eo qui est magnus corporis virum: sed
in eo demum qui animi aduersitatibus dominatur.*

For Jason/ Achilles/ Hercules/ Alexander/ were of fa-
mous victoꝝ: all be it/ bycause they coude not subdue
their sensuall passyngs/ they are notted to be of moste
shamefull infamy/ as men confounded by Women.

*Quippe qui cantissima fuerunt victoria Jason/ Achilles/ Hercules/ et Alexander: q̃
tamen animi libidinibus moderari non valerent. insigni notantur esse infamia vt
qui muliebri seruitio subugati.*

Preceptum.

Quarto bel genito struccum dicit misereri. &c.

Exempla de misereor.

He that hath no pyte oꝝ cōpassyon of an other/ he shall
haue iustyce without mercy.

Quicumq; alterius non miserebitur: erit illi iusticia sine misericordia.

For y same mesure (as scripture sayth) that ye shewe
to other/ shall be mynystred vnto you.

Eade quippe mensura (vt sacre producit littere) qua mensi fueritis: remittetur vobis.

Exempla de satago.

Euery man shall haue ynoughe to do with his owne
dedes at the last ende/ & to crye & call for mercy/ as we
se in these that be in poynte of de the comenly.

*Un quisq; in postremo obitu suarū rerū sataget: sibi misericordiā vociferans. vt in
moribundis crebro cernitur.*

Preceptum.

Obluiscor eget sic indiget. &c.

Exempla.

But these great men that be in hye authorite forgette
these thynges/ bycause they remēbre not their awne
fragylte and de the ineuptable.

*Verū magnates qui summa sunt potentia: harū admonitionū (vel has admonitio-
nes/ vel admonitionibus) obliuiscuntur: q̃ suū ipsa fragilitatis (fragilitatē/ vel fragi-
litate mortisq; inexorabilis) haud remiscuntur.*

Who shall pyte them if they haue nede of mercy.

Quis eorū (vel eorū) miserebitur: si miserationis (vel miseratione) indigeant.

Preceptum.

Deposunt genitum aut quattuor memini. &c.

Many shall remembre hym specially and saye/ god haue mercy vpon his soule whiche regardeth mercy whyle he is here.

Multī illius (vel illum) recordabūtur. misericordias anime exoptantes/ qui hac in loca misericordiarū (vel misericordias) memini.

Scripture maketh mencyon expressely of them & regarde not the woꝝkes of mercy/ howe sharpe sentence god shall gꝑue vpon them at the dꝛedefull daye.

Sacra meminit eloquiū eorū (eorū/ vel de eis) qui opera misericordie non recordantur & acerba in eos sententiā (in illo calamitatis die) laturus est deus.

De constructione datiuī.

Preceptum. Acquisitiue verbum. &c.

Whan thriste cometh hastely or lyghtly vnto a man/ comenly it prospereth not longe with hym.

Cū fortuna nimis precor (eius/ vel seors) tibi alludit (arridet/ accedit/ vel accrescit) diutina (plerūq;) tibi non persistit.

Exempla duplicis datiuī et loco posterioris accusatiui.

We se by experience that garden floures (as the lylly) groweth to euery mānes syght in short space to a merueylous heygth/ and sodaynly fadeth and falleth.

Comperitū est hortenses flores (quale est liliū) breui oculis omniū/ vel oibus inuentibus/ ad mirā altitudinē adolecere/ subito marcescentes & cadinos.

So hasty fruytes be a pleasure to a man for the tyme/ but their tyme is but a chery sayre.

Itaq; precoces (vel prematuri) fructus tibi (pro tempore) voluptati (vel ad voluptatem) accedunt/ at eorū tempus preceptu euanesce/ vel dilabitur.

Preceptum.

Sum sic consimiles casus neccentia verba.

Exemplū datiuī acquirētis.

We se howe lyghtly rycheesse chaūseth to merchaūtes/ men of lawe/ and suche other as blynde fortune enhaunseth.

Uidemus/ quanto precipitio mercatoribus/ cauidicijs/ et id genus alijs (quibus cetera alludit fortuna) consuevit opes.

Tertia pars

¶ Exempla duplicis datui.

**And sodenly in an hour they be lost / or scātly remayne
to the thyrde heyre / but to his trouble or vndoynge.**

*hore tamen momento / aut dilabuntur: aut vix tertio heredi manent vel resiant nisi
magno sibi incommodo / vel detrimento. vel ad (aut in) detrimentū sibi. alioquin. ad
(vel in) exterminium sibi.*

**¶ Exempla triplicis datui bel
loco posterioris datui acti.**

**This shulde be to euery wyse man a spectacle or pre-
sydence / to remembre suche hasty auauancement.**

*hoc esset sapientissimo cuius documentis precipiti vtilitati recordande / vel ad vtili-
tatem recordandam.*

¶ Preceptum.

Sumi pro habeo positum. &c.

¶ Exempla.

**He that hath a towne in the kynges courte / I se well
that he hath nede to vse hym selfe wysely.**

*In regia curia / cuiusq; est munus: sibi opus esse perspicio. vt oculatissime sese mo-
derent.*

¶ Preceptum.

Post se deposcit verbum quodcuq; datum.

Signans congruere. &c.

¶ Exempla.

**He must fyrst apply hym selfe to agre with all maner
of persones: to cooey fauell craftely / so daunce attens
daunce / at all houres to be seruyfable.**

*In primis studeat / quibuscunq; congruere. assu assentire. diligenter familiari. et in
horas inferuire.*

**Also to be gentyll & full of humanyte with whome so
euer he meteth / redy whan his superiour comaūdeth
hym / benyuolent to helpe a good felowe at nede.**

*Ad hoc / cuiusq; occurrit: humanissime hunc salutare. vbi ei imperat maior para-
tissimus. familiari indigo supplicas ferre non ingratis.*

¶ Preceptum.

Ternum bel quartum sibi vult. &c.

Hec moderor.

¶ Exempla.

**Wha so euer he hereth or seeth he muste byddell his
tongue / & so shall he auoyde many incomuenientes.**

Quicquid audiat aur videat lingue vel linguam moderari habet. sic multis incommodis (vel multis incommodis) medebitur.

Preceptum.

Vult ternum verbū luadere. &c.

Exempla.

And specially he muste beware what he couſayleth or dissuadeth any man / but good: and so shall he please all men and displease fewe.

Tam maxime precauere ne cuius suadeat vel dissuadeat quicquid: nisi probabile sit: omnibus morem gerere / paucis displicebit.

And thus folowynge y myndes of me / not repugnynge the sayenges of other obstynately / euery man wyll fauer hym / and fewe grudge at hym.

Frangit studiis hominum obsequens / altum dictis non permaciter insultet / ei amercantes omnes / inimicabuntur paucissimi.

Preceptum. Offendo et ledo. &c.

If any man offende hym / he may not forthwith take peper in the nose / & shewe by rough wordes or haulty countenaunce that he is angred with hym / but coldly and soberly tell hym of his faute.

Quod si eum ledat (vel offendar) quispiam: non tantam sibi (vel secum) irasci debet. acerbis cōiitiis vultus rugoso secum stomachari ostendens / immo modeste cū ipso exposulare iniuriam.

Preceptum.

Cum quibus est iunctū con. &c.

Exempla.

If he be disapoynted somtyme of his lyuery meate or of his lodgynge / he may not brall & bragge wth the officers / but entreate them saye agayne an other tyme.

Tum licubi obsonio debito defraudetur aut cubili: magistratibus (vel cū magistratibus) non contendat (vel cōuicietur) immo blanditijs eisdem (vel cū eisdem) congruat: ut alias fauorem capiat.

Exempla de actiuis iunctis cum con.

And so shall he allure their fauour vnto hym / & spede wth han other be put fro their purpose.

Sicq; illis (vel cū illis) sese amicitia coniungat: sui desiderij compos / vbi alijs impotentes vel expertes erunt.

Preceptum.

In citra motum verbis. &c.

Vulga. Whittin.

Certia pars

Bespyde þ if he entende to stycke styll in their fauour he must no we & than amonge se þ off pcers rewarded.

praeterea magistratus si eorum amicitie (vel in eorum amicitia) assidue inherere cogit: sed aliquando donator (vel premiator) curat necessum est.

¶ Preceptum.

Verba ad certamen. &c.

¶ Exempla.

He may not stryue oz contende with no man/excepte it be to Wyinne hym by benefytes oz vertue.

Cum nullo certet (vel contendat) nisi beneficiis ut cum vincat/aut virtute.

¶ Preceptum. Omne petit neutrum. &c.

And beware that he compare not with suche as be his betters/though he excell them in any vertue/but lowly gyue them preemynence.

Cum vigilet/ne maioribus se preponat: quia eis (vel eos) antecedit quanta virtute. Immo summus eis cedat/vel succumbat.

¶ Preceptum.

Exposcit dominoz. &c.

¶ Exempla.

He that can rule hym selfe well and wysely in courte/let hym not care where so euer he cometh.

Qui in curia sui (vel sibi) vel (in suos affectus) vel (in suis affectibus) dominari recte nouit: vbicūq; gentium agere contingat/ne curet.

To be breue/the courte is (as who saye) as a monstre of many heedes: hauynge mo eyes than Argus/lyf-teth bp as many eares/ & openeth as many tongues as sleynge fame.

Ut brevis sim/paucis absolvam. in pauca conferam. breui concludā/vel ad pauca redeam. Curia (vt ita dicam) est monstrū multorum capitum: ipso Argo oculatior: tot surrigit aures/tot linguas referat/quod fama volans vel alata.

¶ Preceptum.

Actium impertit poscit. &c.

¶ Exempla.

Good morowe to all my herte my felowes euey one.

Plurimā salutem vobis impertio/mei (ad vnum) cōmilitōnes.

Vel sic.

Plurima salute vos impertio/mei (pariter) cōdiscipuli.

God spede you oz rest you mery.

Auete. saluete. saluistis. iubeo vos saluete.

Ye be Welcome.

Gratus est aduentus.

De constructione accusatiui casus.

Preceptum.

Verbum omne actiuum. &c.

Exempla.

Syt downe and take your place in tyme.

*Assidens/locum mature capesse. capessito. vel capessas.*Make rowme and lyte ferther a lytell/ I desyre you
that I may haue a place.*Cedite/vel amouete/vel amolimini parumper. vos desydero: vt locum capiam.*

Exempla de interdico & inuideo.

I warne þ fro hence forthe medle not with my bokes.

*Nostros libellos vsum (posthac) interdico tibi.*Thou blurttest and blottest them/as thou were a blet-
chy souter.*Eos enim oblitus/obliteras in morem atramentosi scarctoris.*It is not so/ but thou halt enuie that I shulde haue
profyte by them: by chyste I shall quyte the.*Erras vel falleris. Immo mihi eorum fructus inuides. profecto parcm vice reddam.*

Preceptum.

Ad quinos sensus. &c.

Exempla.

Here me felowe/my parte/my verses/my rule/my las-
tyn without boke.*Audi mi condiscipule. audito. audias me memoriter recitantem. partem/cantina/
regulam/materiam latinam.*

Haule there oz abyde/thou sayest wronge.

Hic intermitte. erras enim.

If I rede amyle tell me.

Si male legam admoneto me.

Exempla de verbis timorē significantibus.

I am so afrayde of the mayster/ that I tremble and
quake all the partes of my body.*Ideo sonido (vel metuo) preceptorem: vt totus tremam horream.*I vnderstande not oz perceyue not this sentence: I
praye the teache me/oz declare it vnto me.*Hanc sententiam non intelligo (vel sentio) ideo igitur vt eam mihi aperias.*

Preceptum.

Passiua asciscunt rectum. &c.

Exempla.

Vulga. Whitin.

G. ij.

Certia pars

I wyll teache the as well as I can.

A me vel mihi (quoad scio) edocere.

Preceptum.

Passiva exposcunt ultra patientem. &c.

Hast thou wytten all the vulgares that our mayster hath gyuen vnto vs this mornynge.

Omnia ne tibi (vel abs te) scripta sunt vulgaris que a preceptore (vel preceptorum) nobis hodierno mane fuerunt tradita.

I haue wytten them euery one.

Omnia quidem a me (vel mihi) sunt literis mandata.

Preceptum.

Exulo cum vapulo beneo. &c.

Exempla.

The mayster hath banysshed two oz thre vncharytes out of his schole / bycause they wyll not abyde his punysshement.

A preceptore (vel preceptorum) exilarunt aliquot perditum: quod ab eo (vel eis) vagulare repugnant.

They haue solde his fauour for a tryfell / and made oz proued them selfe fooles / by their awne wyllfulnesse.

Paululo ab eis (vel eis) veniunt illius gratia: et a sua proteruitate facti sunt stulti.

Preceptum.

Rubo maris poscit ternum. &c.

Exempla.

I maryed my maysters daughter to daye full soze agaynst my wyll.

Preceptoris filia mihi sumitissimo nupsit / vel nupta est hodie.

Preceptum.

Quum videoz signat puto. &c.

We thynketh her so roughe and sozy a huswylfe / that I cared not and she were byente in the hotte colcs.

Mihi adeo aspera et acerba videtur coniux: ut si ardentibus punis cremaretur mihi penderem.

Preceptum.

Pro vario sensu communia.

Exempla.

She embzaseth oz enhauset me so that the pryncle of her stycketh vpon my buttockes a good whyle after.

Sic me oblectitur (vel sic ab ea oblector) ut vestigia domus post natum adherent.

Preceptum.

Includunt sensum passiuum neutra. &c.

Exempla.

Peace the mayster is comen in to the schole.

Tacito preceptor introiit (vel ingressus est) gymnasium.

He is as welcome vnto many of vs as water in to the hypppe.

Perinde gratus aduenit multis inter nos atque fluctus in nauem.

Preceptum.

Transitiua sibi deposcunt. &c.

I shall playe hym a cast of leger demayne/ and yet he shall not espye it as quicke eyed as he is.

fabulabo (vel moliar) insidias illi inscienti. quibus argo sit oculatio.

Whyles he declarerh the lecture of Tully/ I wyll conuey my selfe out of the dozes by slepyght.

Donus interpretatur Ciceroneam lecturam. vel dum Ciceroneam lecturam ab eo interpretatur. astu hunc me subducam.

Were these two lynnes wrytten/ I am gone.

Ubi he due linee exarantur hinc abeo.

Preceptum.

Interdum poscunt quartum sibi neutra. &c.

Exemplū verbi alterius intellecti.

I haue as great appetyte to my booke to daye/ as an hare to a tabre.

hauis secus disciplinam hodie inardescit ac lepus tympanum.

Exemplū prepositionis intellecte.

It is clene agaynst my stomacke that I study to day/ and bycause I feare a brechynge.

Inuito animo hodie literis incumbitur quod supplicium pauesco.

Exemplū acti mutati in aduerbium.

If I were at myne owne lyberte/ I woldelyue all after pleasure this fayre daye.

Si me iuris essem hoc grato die bacchanalia yuerem.

Preceptum.

Vulga. Whitin,

G. iij.

Tertia pars

Exposcunt quartū conforimis significati. &c.

**I played my mayster a mery pranke or playe yester-
daye/ and therfore he hath taught me to synge a newe
songe to daye.**

*Peri dolosum p̄ceptori ludum lusi: quociens asperum canticum hodie canere me
edocuit.*

Exemplum de neutris.

**He hath made me to renne a rase (or a course) that my
buttockes dothe sweate a bloody sweate.**

Curriculum (vel cursum) currere me fecit/ adeo vt sanguineū sudorē desudent nates.

P̄ceptum. Postulo posco peto. &c.

**The more instaūtly that I prayed hym to pardon me
the faster he layde on.**

Quo obnoxius eum veniam postulanti/ eo grauius inflixit supplicium.

**He hath taught me a lesson that I shall remembre
whyles I lyue.**

Documentum me edocuit/ cuius recordabor dum viuam.

**I wolde shewe the a thynge in coulaile if thou wolde
kepe it close fro other.**

Rem abditam te docerem/ si eam ceteros celare velis.

P̄ceptum.

Que rogitare notant. &c.

Exemplum.

**Thou canste requyre nothynge of me reasonable/ but
thou mayste obtayne thy desyre of me.**

Nil a me rogare potes/ saltem equum/ quia id a me necessario exores.

P̄ceptum.

Verbum ornare notans. &c.

Exemplum.

**My mayster hath bette me so naked in his chambere
I was not able to do of nor on myn owne clothes.**

P̄ceptor me nudatū sic deuerberauit/ ne vestibus me exuere/ aut induere valerē.

P̄ceptū. Celo bult binos quartos. &c.

**I praye the kepe this mater close fro hym & all other/
for if it be disclosed I am vndone.**

*Oro vt hanc rem illum & ceteros omnes celes. Vel sic. Oro vt hanc rem illi et ceteris
celes. Vel sic. Oro hanc rem illo vel de illo celes. Vel. Oro illum de hac re & ceteros
celes omnes. nam si palam fiat/ ego perco funditus.*

Johnsman Rogers

Preceptum.

Ternum cum quarto postulat respondeo. &c.

Exempla.

Thou answerest me not hyng to purpose.

*Nihil ad rem respondes mihi.*I wrote a letter vnto you / but ye sente me no answer
neyther by writynge / neyther by mouthe.*Litteras scripsi tibi (vel ad te) et responsum mihi (vel ad me) misisti nullum. neq[ue] li-
ris / neq[ue] verbis.*I handeled hym so harde ꝑ he had not a worde more
to saye to me.*Tam duriter hominē tractauit (ne verbum quidem mihi (vel ad me) audiret am-
plius.*He durste not for all the eyen in his heed speake to me
after that.*Ipse postea compellare / conuenire / affari / vel alloqui / prolixius non audebat.***Preceptum.** Vult auferre notans. &c.

One hath pycked out all the pennies of my pennarde /

I praye you lende me a penne.

*Unus sublegit pennario (vel e pennario) pennas ad vnum / oro igitur mutato mihi
pennam.*I am in worse case / for one hath plucked fro my gy-
dle bothe pennarde and ynkhorne.*Ego maius malum accepi. cinctu enim (vel a cinctu) detraxit vnus pennarium vna
cum astrumentario cornu.***Preceptum.** Cum natis prius. &c.I warraunt the thou shalt neuer do good scholer hurte
excepte thou steale his booke fro hym.*Spondeo te nunq[ue] studioso scholastico damnum illaturum: nisi cum libris p[er]uane-
ris.*I wote not who myght worse saye it than thou : for
thou shalte as soone robbe Cully of all his eloquence
as proue a latynyst or latyn man.*Quis hoc ineptius / q[uam] tu diceris / nescio facilius enim Ciceronem facundia abdic-
tis / q[uam] probus latinus euadere.*It cometh to the by nature to be a dullarde / therfore
it were pyte to put the fro thy enherytaunce.

Tertia pars

Innotat est tibi indoctitas: quare te ingenio te exheredare (vel ostendere) iniquum foret.

It is clerkly spoken of you. A man myght as soone pyke mary out of a mattoke/ as driue thze good latyn wordes out of your fo:etoppe.

Scite sane dictum. citius medulla a ligone expellat/ q̄ tria vocabula proba e fronti te tua.

Preceptum.

Dono fero capio cum pre. &c.

Exempla.

Many a man setteth more by an ynche of his wyl thā an ell of his thzifte/ and thou arte one of them.

Complures paululum voluntatis sue multo lucro preponunt/ preferunt/ vel anteposunt. in quibus vnde eo ipse.

It is the propperie of a good scholer to pzefer lernynge before bayne pleasures.

Studiosus adolescens. vanis oblectamentis eruditionē antecapere solet.

Exempla neutroz cū pre et sub cōiunctoz.

I haue ouergone many that were better lerned than I by my great. dyllygence.

Multis me eruditionibus precucurri mea laboriosa industria.

It is a synguler pleasure to me to se them come be- hynde and holde the ploughe.

Est mihi precipue i oluptati/ cum eos mihi succedere respicio.

Preceptum.

Admoneo quartum poscit. &c.

If I mysse oz fayle in rendzinge/ redynge/ oz pronou- ciacyon/ tell me of my faute I beseeche the.

Si erraui reddendo/ legendo/ vel pronunciando: me errati (vel de errato) admo- neas/ queso.

Preceptum.

Accusare notans verbum. &c.

Exempla.

If thou accuse me of spekyng englyshe/ I shall com- playne vpon the for fyghtyng in y maysters absence/ set the one agaynst the other.

Si me vernacule lingue (vernacula lingua/ vel de vernacula lingua) accusaueris/ condemnabo te rursus pugnē (pugna/ vel de pugna) in preceptois absentis. par pari referto.

¶ Exempla de adiectiuis tanti/ quanti. &c.

I can lay mo thynges vnto thy charge than thou arte ware of.

Pluris te insimulare noui: q̄ opinaris. vel opinione tua.

I set not a poynte what thou canst lay to my charge.

I can laye as moche to thyne.

Floccipendo/ quanti me condempnes: non minoris enim te damnabo.

¶ Preceptum. Ad precii spectans verbū. &c.

Thou mayst bye as moche loue for an aglet in y myddle of scotlande as thou shalt wyn by thy cōplayntes.

Enas benignolentiam paululo/ vbis locis quantā ex querimonijs concilies.

All the gaynes that thou shalt get by this bargayne is not worthe a ferthyng.

Lucrum quod ex hac re capies: quadrante non valet.

¶ Exempla de adiectiuis.

For what so euer thou wynnest in the thyze thou shalt lese it in the hundzeth.

Quātuis enim (vel quantilibet/ quantiesq̄) fructus hinc valent: isthinc plurius erit tactura.

Thy Ware standeth the in as moche & more I thynke than thou shalt sell it for.

Tua tantidem (et plurius opinor) constituerunt: q̄ ea venundabis.

He that selleth for seuen/ and byeth for enleuen/ it is meruayle if euer he thziue.

Qui minou p̄cio venundat/ q̄ comparat: mirū est si rem faciat (vel lucrum faciat) vltiam.

¶ Preceptum.

¶ Estimo cum pendo facio genitum. &c.

He y Wyll thziue muste set oʒ holde his Ware oʒ stufte at double pʒice that he Wyll sell it/ as londoners do.

Qui lucrari cupit/ merces duplo plurius estimare debet (quod Londoniani faciūt) q̄ venundet.

I sette very lytell oʒ naught by hym that can not face out his Ware With a carde of ten.

Admiri/ immo nanci/ aut m̄hili pendo est: qui merces suas non maxime faciat.

¶ Preceptum.

¶ Vulga. Whitin.

¶

For what so euer thou wynnest in the thyze thou shalt lese it in the hundzeth.

Tertia pars

Quartum cum sexto poscunt pleo fartio nata. &c.

¶ Exempla.

I pray y peace/ thou fyllest myn eares full of dynne.

Tace (vel silece) sodes. clamore enim aures implet.

**If thou maye not away with noyse stoppe thy eares
With a cloute.**

Si clamorem perpeti non possis: vel pannello auriculas infereito vel obturato.

¶ Preceptū. Pascere que signant. &c.

**Thy nyce and newfangled pronūciacyon after y Ita-
lyās fastyon/ fedeth delycate eares w wōders plesure.**

*Tua petulans et neoterica pronuntiatio italica: delicatas vel priuientes aures mi-
ra pascit dulcedine.*

**Sythe euery countrey dothe auauunce with laude his
owne language: Why shulde not we thynke woorthy
our language the same: sythen all speches suffice con-
fusyon saue hebrewe.**

*Cum omnis natio suam amplitudine magnificat (vel ditat) linguam: quare nostram
eadem non dignamur: cū omnis (preter hebream) loquela confusioni succumbit.*

¶ Preceptum.

Soluere que signant. &c.

¶ Exempla.

**If I maye ones rydde my handes of this charge/ I
wyl neuer take suche besynesse vpon me agayne.**

*Si me semel ab hac pronuncia solueris/ libereris/ expediam/ nunq̃ denas similem in
me suscipiam.*

**A man may call vnto hym with the becke of a synger
that he can not put atwayne with bothe handes.**

Quia vnius digituli onus tibi ascribas: quod vtriusq̃ manu abs te hand amoueat.

Therfore is wysdome to beware of had I wylste.

Scitum est igitur. vt ab penitentia postera te te contineas.

¶ Preceptum.

Abstinerere quartum petit. &c.

¶ Exempla.

Holde thy bawdy handes fro my boke with sorowe.

Abstinetis sordidas manus a libro multo malo.

My handes be as clene as thyne.

Whi manus/tuis/munditia non cedunt.

¶ Preceptum.

Cum substantiuo sibi concomitante relato.

A nullo regitur. &c.

Exemplum nominatiui absoluti.Thy handes/ I thynke them moze mete to daube a
Wall than to handle a boke.*Manus tue/ipsas ad illinendū parietē magis idoneas/ q̄ vt libū euoluāt. iudico;***E**xemplum genitiui absoluti.Of your clenness/ euer y man may take a p̄sedyence
therof.*Tue munditie/ eius specimen inrentur omnes.***E**xempla datiu absoluti.

To thy honesty euer y man may say fye ther bpon.

*Tuo cultui/ ipsi vah obijciant vniuersi.***D**e accusatiuo absoluto.

Clenness/ euer y man wyll p̄ayse it.

*Culturam/ eam laudabit vniuersusq̄.***D**e vocatiuo absoluto.Good syr/ it semeth ye haue sene moze good maners
than ye haue bozne awayne.*Bone vir/ plus bonorū morū vidisse q̄ edidicisse videris.***E**xemplū de ablatiuo absoluto.Good maner/ I knowe not who lesse dothe vse it than
you/ though I saye it befoze you.*Bonis moribus/ quis nā is minus/ ac tu vritur/ haud scio. licet te cō illud p̄dicē.***D**e constructione ablatiu.**P**receptū. Sextū vult vescor/ fungor. &c.The fryed egges and bakon that I ete at b̄ekefaste
bmbaydeth my stomacke.*Oua frixa cum petasone quibus vescor in ientaculo eructare me faciunt.*

pour gentyll stomacke sheweth what nurture ye vse.

*Probe ostendit stomachus/ quibus vteris moribus.*ye behaue you lyke an honest man/ ye lacke but a boll
and a besom.*Honesti viri/ fingeris officio/ nihilo preter q̄. suo & scopis carea.*

He y may haue your cōpany maye be glad therof/ for

Vulga. Whitin.

Q.4.

Certia pars

Ye be as full of good maner as an egge is of ote meale.

Quisquis fruatur tua conuersatione/delectetur ea: quippe qui bonis moribus perinde ac ouum farine auenarie scatet.

¶ Preceptum.

Sexto ponetur signans tempus. &c. ¶ Exempla.

Howe many yeres haue ye gone to grammer here.

Quot(hic loci) annis/vel annos grammatice incubuisti. vel operam dedisti?

**¶ Exempla de noie significante tempus
vel spacium in nominatiuo.**

It is two yere and more agone sythen I came hyther fyrst.

Secundus annus vel biennium preteristi. superq. postq. huc primum adueni.

¶ Preceptum.

Mobile vel verbum sextu sine preposito bult.

Instrumentalis/sic formalis quoq. cause.

¶ Exempla.

Wyd ye wyte this with your owne hande?

hoc in tua ipsius manu exarasti?

ye verely? I can wyte you an hande of an other maner of fassyon if me lyst.

Ita sane. literam/cultiori forma exarare sciossi lubet mihi.

¶ Preceptum.

Mobile vel verbu sextu sine preposito bult

Cause finalis. &c.

¶ Exemplu finalis cause.

Wherfore/for what ende/or what entent/or what conclusyon go ye to schole?

Quorū/quā gratia: quo fine/ob vel propter quem finem? vel pro quo fine/alterius incumbis/vel operam das?

Bycause/for that ende or entent/or for the conclusyon to get lernynge or connynge.

Ea demum gratia/vel pro gratia/ob vel propter hūc finem. vt eruditionē cōsequar vel nanciscar.

¶ Preceptum.

Mobile vel verbum sextum cause efficientis.

¶ Exemplum cause efficientis.

What maketh the loke so sadde.

Quis casus te adeo tristem reddit?

I am thus sadde for feare of þ rodde/and the breakfast
that my mayster promest me.

*Adeo tristior (vel sum tristior) timore/ pre timore/per ob/ vel propter timorem/virge
et supplicium. a preceptore mihi interminatum.*

¶ Preceptum.

Mobile vel verbum bult cause materialis. &c.

¶ Exemplum.

Be of good chere man/for I sawe ryght nowe a rodde
made of wythye for the/ garnysshed with knottes/ it
wolde do a bove good to loke vpon it.

*Esto bono animo virgam. ex salicto factam tibi nodis refertam unper vidi. opere
pecuniam foret puero aspicere.*

¶ Preceptum.

Sexto ponetur iuncto sibi preposito cum

Dictio qua coniunctio. &c.

¶ Exemplum.

Take thy medycyne (thoughe it be somwhat bytter)
With a good wyll/ it wyll worke to thy ease at length.

*Cum equanimitate hoc antidotum (licet amarū) accipito. tandem enim pariet tibi
commodum.*

¶ Preceptum.

Desisto cello sextum. &c.

¶ Exemplum.

Leaue of thy mockes and iapes/ if thou were in my
rote thou woldest haue lytell luste to scoffe or ieste.

*Et ridiculis et locis desistito vel cessato. quodsi in meo esses loco. minime te iuarent
scommata.*

¶ De verbis pro vario sensu varie constructis.

¶ Preceptum.

Verba reciproca sunt hec deficit. &c.

¶ Exemplū.

Many hath eloquēce ynough/ but they lacke wisdom.

Nōnullis abundat (vel affuit) eloquentia quibus tamen deficit sapientia.

Deficio quartum rogitat. &c.

¶ Exempla.

Thou arte a sure speare at nede/ þ leauest a man styce

Vulga. Whitin.

¶ iij.

Tertia pars

kyng in the byres.

Fidus es/vbi opus est:hominem malis impeditum deficies.

**If þu woldest go to a batayle thou woldest soone sterte
fro thy capten/þu shrinkest where is so small ieopardy.**

Quodli ad bellum esses prefecturus: a duce cito deficeret: qui in tam minimo periculo langueret.

¶ Preceptum. Prosequor afficio. &c.

**Of all þu worlde I hate suche cowardes þu lyke a stert-
lynge hourse be aferde of euery waggynge of a strawe.**

Omnium maximo hos ignavos prosequor: fastidio: qui (ymbiatrici equi more) vbiuisunt trepidi: vel omnia pauescunt.

**I loue hym þu wyll nat shrinke for naught/ but please
for the lyke a man.**

Intrepidus/qui grauitur ad rem accingitur/summo amore prosequor vel afficio.

¶ Preceptum.

Hec timeo metuo. &c.

¶ Exempla.

**I feare my selfe of the ague/ for I fele a grudgynge
euery seconde daye.**

Timeo (vel metuo) mihi a febre: nam scdo quoquo die aliquantulum male afficio.

If thou feare lyknesse beware of yuell dyet.

Si morbum timeas/caue tibi a crapula.

¶ Preceptum.

Auribus intendo signat quum auscultat. &c.

¶ Exempla.

Here a worde or two or ye go.

Ausculata vel audi pauca. anteq abeas. vel ante discessum.

**If thou do after my counsaile/ beware of þu man that
thou spakest of ryght nowe/ trusse hym not to sore.**

Si meo consilio auscultans (vel audiens) fueris: caue ab homine de quo meministi modo. ne nimium credas ei.

¶ Preceptum.

Vult pro promitto recipit. &c.

¶ Exempla.

**For he wyll promesse the more in an houre/ than he is
able to perfourme in seuen yere.**

Plus enim hoc intercedit recipiet tibi: q septennio prestare valet.

Loke what he catcheth ones of any man/ and it co-

meth neuer agayne.

Quicquid autem recipit abs quoquam redditur nulli.

¶Preceptum. Accedo addoꝝ built acquirentis. &c.

¶Exempla de accedo idem quod addoꝝ.

And besyde other fautes this yuell property is ioyned
vnto hym/whan thou hast done foꝝ hym all that thou
can/he can not afoꝝde the a good worde.

Atq; ad alia mala hoc sibi accedit tibi in eo meritissimo benedicere nolit.

That shulde be to a kynde herted mā a gret greuaſſice.

Id quod benigno & cordato viro accederet. summo dolori vel ad dolorem.

Atast hym oꝝ set bpon hym/ I warante the thou arte
able to answere hym at all poyntes/go nere hym.

*Accedas hominē mei periculo: ei etenim ad omnia respondere haud impares. pro-
pius accedas ad eum.*

¶Preceptum.

Reddo cum facio signat. &c.

¶Exempla.

I shall make hym as styll as a lambe oꝝ euer I haue
done with hym.

Reddam hominem eque placidum/atq; agnus est: tandem.

I haue delyuered your letters as ye cōmaunded me/
but money that ye requyꝝed he wpll paye none.

*Tuas reddidi literas/cui me voluisti: at repetitas pecunias haud quaquam red-
diturus est.*

¶Preceptum.

Impono signans fallo. &c.

¶Exemplum.

But hath he disceyued me so well in the name of god/

I shall laye a logge in his necke y shall wey. x. pounde.

Itane imposuit nobis/age. humeris sibi decem minarū onus imponam.

¶Preceptum.

Comparo concilio bel emo. &c.

¶Exempla.

I haue goten a wozitte foꝝ hym out of the chauncery/ &
that bargayne shall he bye full dere oꝝ we haue done.

*Dicam e summo tribunali ei comparavi/ quam quidē sibi graui sumptū comparat:
tandem.*

I shall teche hym what is to compare hymselfe with
his better.

Certia pars

Quid sit maioribus (vel cum maioribus) sese comparare monebo.

Preceptum.

Comendo signans laudo. &c.

Exemplum.

I haue put my mater in such a manes handes whom he shall haue no cause to prayse to his frendes at the partyng.

Causam nostram viro commendavi / quem ille apud amicos neutiquam est commendaturus postea.

Preceptum.

Conduco signans prosum. &c.

Exemplum.

I haue retayned vnto me suche a lerned man / that wyll set my mater forwarde to my best auauntage.

Consilium vel iurisperitum mihi conduxi qui negotio nostro magnopere conducet.

Preceptum.

Incumbo signans operam do. &c.

He employeth my cause as effectuall as it were his owne.

Hand minus diligenter in (vel ad) nostram rem incumbit: ac si sua esset.

He lyeth at his booke dayly / to the extent to obtayne the cause.

Libus assidue incumbit / ea demum gratia: vt rei possit.

Preceptum.

Do tribuo signans ternum poscit. &c.

So that if I were able to gyue hym a fee of .x. posside yercly he hath deserued it.

Adco / vt si annum decem minorum munus ei dare valerem: illo non indignus est.

He sent me a lettre late by the caryer what processe is take in the cause.

Epistolam nuper ad me tabellario dedit: quid in nostro negotio est actum.

Preceptum.

Incessit signans subist. &c.

Exempla.

There is meruaylous disease fall in to my lefte syde / it maketh me somtyme lyke to swoune.

Novus et inauditus morbus sinistro lateri incessit. q me syncope sepius afficit.

It assaucth my herte with a myscheuous pange / as

though it wolde rydde me out of hande.

Incessit precordia in tollerabili tortione perinde ac si iam me perimeret.

¶ Preceptum.

Vult tervum iolum baco. &c.

¶ Exemplum.

This dysleafe maketh me so yuell at ease that I can not applye my boke.

Hic morbus ea me afficit molestia: vt discipline vacare nequeam.

¶ Exemplū de baco pro carere.

I lacke counsaile of a physycion/ & tharis to my payne
Medici admonitione (vel ab admonitione) vaco: id qd mihi ad dolorem accedit.

**¶ Exemplū de vacat impersonali
esse vacuum significanti.**

And I haue no leyser for besynesse to seke for remedy.

Nec per negotia vacat mihi: consulere remedio.

¶ Preceptum.

Re ipsa perficio signans presto. &c.

¶ Exempla.

If thou perfourme thy promesse/ thou shalte shewe
thy selfe an honest man and trewe.

Si promissa prestueris: te & honestū & fidum prestabis virum.

He hath gyuen me more than all y frendes y I haue.

Ampliora mihi prestat: qd ad vnum amici.

In kynnesse vnto me/ he passeth father and mother
and all my kynne.

*Beneficentia in me/ parentibus (vel parentes) totaq; cognationi (vel cognationem)
prestat.*

¶ Preceptum.

Verbero scindo neco signās cedo. &c.

¶ Exempla.

My mayster hath bette me backe and syde/ whyles
the rodde wolde holde in his hande.

Preceptor me vndiq; cecidit: dum in manu duravit virga.

He hath tozue my buttockes/ so that there is leste no
hole skynne vpon them.

Later cecidit/ adeo ne cutis in ipsis sanis relinquatur.

The whalles be so thycke that one can stande scantly
by an other.

Vulga. Whitin.

I

Tertia pars

Ad eo constipantur plage me alii vix cedat alia.

Preceptum.

Inturiam vlciscoꝝ signans vult vindico. &c.

Exempla.

If euer I be a man / I wyll reuenge his malyce.

Et in virum euadam illam crudelitatem vindicabo. Vel sic. In suam atrocitatem illam vindicabo.

I truste ones to growe able to rydde my selfe out of his daunger.

Spero me aliquo co fortune aspiraturu: vbi meipsum ab eius seruitute vindicem.

And to restore my selfe in to lybertye.

Atq; meipsum in libertatem vindicem.

Preceptum. Vult parco faueo ternum. &c.

Foz þ good fauour that he sheweth me / I haue kept a cōfortatife foz hym þ shal worke this. bis. pere oz after.

Propterea q; mihi tantopere fauet: antidotū (qđ hinc septēnio eū afficiet) parū sibi.

Preceptum.

Aspiro signans faueo. &c.

Exemplum.

If fortune be frendly to my purpose I shal ones come to myne entent.

Si mea fortuna institutis aspirauerit ad animi expectationē aspirem olim.

Preceptum.

Adsum sum presens sextū vult. &c.

Exempla.

Come hyther and stande by me if I had nede.

Tue ades (vel adloget mihi) si opus fuerit adeslo.

I wyll be present oz redy in all maner of chaunces.

Adero. omni periculo / vel in omni periculo.

Preceptum.

Dislo haud sum presto. &c.

Exemplum.

I woldenot haue the out of the waye if nede requyre.

Vollem te a nobis abesse / si opus posulet.

Preceptum.

Desum deficio ternum vult. &c.

Exempla.

I wyll not fayle the truste me / all the whyle I may stande on my fete.

Desit ampt. de vcl. l. 10.

Non decto tibi persuasum habeo dum pedibus consistere possum.

Care not / or thou shalte lacke no helpe.

Ne cura non enim dectis tibi subsidium.

¶ Preceptum.

Insum vult cernum. &c.

¶ Exemplum.

Thou hast bones bygge ynoughe / or thou hast pythe ynough in thy bones / if there be manhode in thy herte we shall make our partye good with the best.

Satis vigoris ossibus tuis inest. quod si in animo inest audacia: strenuissimus: quæ bulis occursemus.

¶ Preceptum. Inter sum presens sum. &c.

¶ Exēplū de inter sum significāte sum presens.

Were thou present at the disputacyon?

Interfuiſti disputatiunculis / vel in disputatiunculis?

¶ Exemplum cū significat disto.

They were as ferre a sondre the one fro the other / as London is dystaunt out of my countrey / whiche be a hundred myle a sondre.

Tantum alter ab altero distabat / quātum a Londino ad natale solum interest quæ centum miliaribus intersunt.

¶ Preceptum.

Confero conuenio signans.

¶ Exemplum.

Herdest thou what they comened of bytwene them?

Audisti ne quæ inter se contuler.

After the one was cōcluded / he ascrybed to hym selfe or toke vpon hym great ignoraunce.

postubi alter eorum cesserit: in sese ignorantiam contulit omnem.

It wyll teache hym to be wyse howe he compareth with his better for euer.

Erit sibi documento perpetuo ne maiori vel cū maiore sese conferat.

He gaue hym no lesse than a dosen chekmates or they had done.

Non pauciora duodecim sannis illi (vel in eum) contulit antequam perfecterint.

It shall profyte hym moche if he be wyse / and make hym to loke better vpon his boke.

Non parum sibi conferet si sapie reddetor eum accuratior.

Vulga. Vohutin.

¶ 4.

Tertia pars

Preceptum. Effert extollit leuat. &c.

Exempla.

Euery man dyd commende hym greatly for his learninge/and also maner.

hunc summo opere extulerunt omnes/ob : eruditionis : motum claritatem.

I can not prayse hym accorpyng to his merites.

hunc pro meritis satis efferre nequeo.

Exempla de confero cū significat ire.

Wherther are ye in waye/or wherther go ye?

Quo vos hinc confertior

I Wyll go home.

Domum me hinc conferam.

Preceptum.

Effert extollit leuat. &c.

Exempla.

He is not a lytell proude of his paynted shethe/and loseth of a hevygth.

Non parum gloriose sese effert. vultusq; tetricos effert.

He is so statelly and daungerous of his counsaile/that he wyll not styre his foote ones out of the dozes for a man vnder a noble.

Sui consilijs ita parcus est: ne pedem e foribus efferat/ nisi dato aureo angelo.

Lynacre hath translated Galien out of greke tongue in to latyn/and that in a clene style lately.

L. macrus Galienū e greca lingua in latinā (et stylo quidē cultissimo) extulit nuper.

Preceptum.

Differo prodo notans. &c.

Exemplum.

In the whiche translacon he hath brought many thynges to lyght.

In qua editione multas (vel ad) lucem detulit.

Preceptum. Differo cum signat disto.

He is depely experte in greke tongue/ so that dyuers men iudge þ there is small dyfference bytwene Erasmus and hym.

Grece lingue peritia pollet/ adeo vt nonnulli inter Erasmi et illum paulo disto contendunt.

Thynges
which
are
not
in
the
original

Thynges
which
are
not
in
the
original

¶ Pro disto.

Their styles be so lyke / that one differeth lytell fro the other.

pari stilo ita cōueniunt: vt parum differt alter ab altero.

¶ Pro diuulgo.

So y more & lesse publyshe y prayse of the man / not onely for his lernyng / but specially for his dyligence.

Ad eo vt primi nedum infimi hominis laudem amplissime differat cum ob eruditio- nem / tum ob precipuam industriam.

¶ Exempla pro dispono.

He hath set & distyncte that worke in to goodly ordre.

hoc volumen miro ordine distulit.

For he dyd this in haste / but hath prozogen the edy- cyon many yeres full wysely.

Neq; hanc editionē precipitant / immo in multos annos non impudenter distulit.

¶ Preceptum.

Infert impoꝛto / concludo. &c.

¶ Exempla.

¶ Pro impoꝛto.

We be moche bounde to them that brought in y crafte of printynge.

Plurimum debemus hisce viris / qui imprimendā artem prius intulere.

¶ Pro concludo.

It cōcludeth many thynges in shorter space than the wrytten hande dothe / and more oznatel y sheweth.

Multa contractionū spacio infert / & litera scripta: & cultius pollet.

¶ Pro contra facio vel eo.

It hyndreth not so moche the scrpyueners / but profy- teth moche more pooꝛe scholers.

Non tantum bybliographis infert incommodum quantum egenis scholasticis com- modum.

¶ Iunctum cum me te se nos & vos.

It is not many yeres agone sythen it came fyrst in to Englande.

Non multi preterfluxerant anni postq; in angliam se prius intulit.

¶ Preceptū. Quartū cū terno vult offert. &c.

Vulga. Whitin.

J. iij.

Tertia pars

¶ Exemplū cū pro immolo ponitur.

**Thou arte aboute to please a shewe I haue espyed/
as a man that offreth a candell to the dyuell.**

Pernicioso inferuire studeas (compertū habeo) vt qui demonio lucernā offert.

¶ Exemplum pro obuiō.

Thou comest now happely/ or metest me in good season

hospicatio tete mihi nunc offert.

¶ Exemplū pro porrigo/ aut do sponte.

**It is sayd comenly/ whan the pygge is proferd open
the ponghen.**

Quisgo fertur; tibi comodum tibi offert quisq; accipito.

¶ Preceptum.

Perfero cum signat patior. &c.

¶ Exempla.

**Woordes I may suffre/ but strypes I may not awaye
withall.**

Verba perferre possum; plagas autem minime.

What tydynges haste thou brought vs.

Quid noui nobis (vel ad nos) pertulit.

¶ Preceptum.

Pro narro reddo refero. &c.

¶ Exemplū pro narro.

**I shall shewe you many by and by/ bothe by mouthe
and wrytynge.**

Multa tibi continuo referam; & verbis & literis.

¶ Exemplū pro reddo.

I shall requyte the labours.

Labouribus parem referam gratiam.

¶ Exemplū pro renouo.

**By these letters I perceyue that he is aboute to re-
newe the olde ampte bytwene vs.**

his literis perspicio hunc conari; pūstina inter nos amicitiam referre vellet.

¶ Exemplum pro reuoco.

**He shewed hym selfe late to be moued agaynst me/ but
nowe he calleth hym selfe home.**

Superbissime se iratum ostendit; at tunc pedem refert.

¶ Exemplū pro recenseo & cōuerto.

For he recypteth þ multy tude of my benefytes towarde hym/and hath chaunged his mynde in to better condicions.

Quippe qui meorū erga eum officiorū referēs numerū: animū suū in melius rettulit.

¶ Exemplū pro ascribo.

He ascrybeth to synystre counsaile his errour/and referreth all the mater vnto my equanymyte.

In sinistra consiliū suū errorē referēs: ad equanimitatē nostrā rem oēm retulit.

¶ Exemplū pro repoꝛto.

But for all his fayre wordes I wolde haue hym bring me agayne suche thynges as he boꝛowed of me.

At postpositis blanditijs mutuo a nobis accepta ad nos referre hunc velim.

¶ Preceptum.

Quando emergo signās. &c. ¶ Exemplū p emergo.

Many a ragged colte proueth to a good horse.

Villosus pullus (crebro) probus euadit equus.

¶ Exemplū pro peruenio.

Many a pooꝛe mannes sonne by grace & vertue ascendeth to hye rowmes and authorite.

Pauperū itidē fili/ gratia & virtute in (vel ad) summā dignitatē sepius euadunt.

¶ Exemplū pro transeo.

And so he auoydeth the incōmodyties of pouertie and seruytude.

Itaq; & inopie & seruitutis incōmoda (vel molestias) vel ex incōmodis euadit.

¶ Preceptum.

Me letum testor signans. &c.

¶ Exempla.

I am gladde of you/ for the good repoꝛte that I here of your lernynge and vertue.

Stator tibi ob me & eruditionis/ & virtutis laudem quam diuulgatam audio.

ye haue cause to gyue god thankes therof/ and so shall ye prospere to auauancement.

Est tibi iustissima causa gratulandi deo/ scilicet ad amplitudinē aspirabis.

¶ Preceptum.

Intueor signans animaduerto. &c.

¶ Exemplū.

My mayster merked oꝛ noted me yesterdave doyng:

augm d/ d x x 188

Quarta pars.

a faulte/ I feare me to daye leest he wyll swynge my
bzeche for it.

*De heri peccantem animaduertit preceptor: metuo igitur mihi/ ne hodie inuatus
animaduertat.*

¶ Finis tertie partis.

¶ Quarta pars de cōstructione im- personalium verborum.



¶ Preceptum.
St refert lic interq̃ est. &c.

¶ Exempla.

¶ Dialogus de officijs: siue moribus scolasticis.

¶ Preceptor. For as it belongeth vnto a mayster to
teache his scholers bothe maners & lernynge/ I haue
contrpyed a bzeue pprocessse as it came to mynde of ma-
ners for scholers.

*Cum preceptoris est/ haud secus moribus/ ac disciplina suos instruire discipulos
epitomen de scholasticis officijs. extemporariam collegimus.*

Discipulus. It is very expedyent for vs scholers to
be instructe with good maners: for it is comenly sayde
it is better a chylde vnborne than vntaught.

*Nostra tyliculorum permagis interest moribus imbui, vulgo enim dicitur prestat
puerum non natum q̃ immoratum esse.*

Preceptor. There be some maysters which forcelittle
(or take lytell hede) to teche their scholers maners/ so
that they may bzyng them to knowlege of lernynge.

*Sunt nonnulli preceptores/ quoru (vel cuius) parui refert/ suis discipulis mores ape-
rire/ dummodo ad literarum peritiā perducant.*

Discipulus. Suche rude maysters knowe not what
bolongeth to their owne duty/ nor yet to bzynginge by
of youthe.

*Ipsi incerti preceptores/ neq̃ quid sua neq̃ quid puerorum educandorum interest cal-
lent/ aut sapiant.*

¶ Preceptum.

Hec ternū poscūt impersonalia cōstat. **¶ Exempla.**

Preceptor. It is euident to euery man/ that a chylde
taketh in youthe (be it good or bad) comenly in age he

De cōstructione impersonaliū Dboy. fo. xxxvj.

hath a smell therof.

*Omnibus constat (vel liquet) quicquid subibit tenebra et æ (probi ne) an improbum
sui idem in prouenta etate subolet.*

Discipul⁹. It chaūseth me to perceyue no we by expe-
ryence y I haue red in Horace. A pytcher wyll haue a
smatche longe after of y lyquoure y was first put in it.

*mihi nūc accidit/visu venit/obtingit/uenit/contigit/vel obuenit/ experientia illud
discere: qd apud horatū legi. Quo semel est imbuta recens/ seruabit odorē. testa du.*

Preceptor. Somwhat I wyll speke of the offyce and
duty of a mayster/ before I teache the scholer.

*Prus de preceptoris officio aliqua meminisse libet vel placet mihi/ qd discipulum
instruam.*

Discipulus. Reason it is. For the behauour of y may-
ster is as a presydence to the scholer to folowe.

*Equum est/ vel conuenit. Nam preceptoris vita/ discipulo est vite exemplar. et imi-
tandi formula.*

Preceptor. It becometh a mayster princypally to be
suffyciently lerned in that facultie that he teacheth.

*Preceptor in primis congruit/ conuenit/ expedit/ vel incumbit: eius scientie quam
profiscitur/ esse satis expertus.*

Discipulus. But we maye se dayly that many take
vpon them to teache/ for whome it were moze expe-
dyent to lerne.

*Attramēn. his indies cernere patet/ vellit: quo pacto docendi munus arrogat
complures: quibus discere prestat.*

¶ Preceptum.

Hec sextum beneficit malefit. &c. ¶ Exempla.

Preceptor. In as moche as the frendes be content
with suche maysters/ whether they hyndre or profyte
scholers/ the faute is in their owne foly.

*Cum ab iis preceptoribus satiffat parentibus: bene/ ne ab iis an malefiat discipu-
lis suapte culpa sit.*

¶ Preceptum.

His prelit patiens cum impersonalia fiant.

Quartus delectat. &c. ¶ Exempla.

Preceptor. To be bryue: it becometh/ and rather it is
necessary for a mayster before all thynges to vse gra-

Vulga. Whitin.

It

Quarta pars

uylte in all thynges/and specially befoze his scholers.

Summatim ut agam/praecceptorem(precipue)docet/immo oportet ubiuis(vt p[re]feratim)coram discipulis seueritatem seruare.et sic se ferre.

Discipulus. yf syz/ but many maysters tourne y in to austerite & crueltie/ so that their scholers haue no lyst to abyde with them: I knowe it by experyence.

Et non pauci hac in austeritate/ac potius crudelitate peruertunt. adeo: vt discipulos his adherere non uellet vel delectet. vt me expertu non latet. fugit. p[re]terit vel fallit.

Preceptor. Suche inconuenientes becometh not a mayster/and ought not be sene in a discrete teacher.

hec errata haud decens praecceptorem:hoc uisa oportet in modesto saltem.

Discipulus. The gentyll exhortacions of my mayster allured my mynde meruaylously aye/ and made me moze dyligent than all his austerite coude do.

Blande praecceptoris aduersiones animum mirifice mihi uiuabant;immo diligentiorum/q[ua]m rigiditas extrema: me effecerunt.

¶ Preceptum.

Penitet ac tedit miseretq[ue]. &c.

¶ Exempla.

Preceptor. It is requysyte also in a mayster besyde lernyng and graunte that he be not newfangled in the fourme of teachyng/ to teache this maner to day and to morowe to be wery of the same.

Ad hoc praecceptum expedit (praeter enuditione & grauitate) ne in docendi formula uersupellis sit: nichoc vt doceat/paulo post hunc redeat eiusdem.

Discipul[us]. I knowe dyuers teachers so tourne sycke (of the whiche they may be bothe soze and ashammed) that their scholers p[ro]fyte lytell o[er] nothyng/ so that a man wolde yte tendre wytt[er]s so to be weryed.

Nonnullos noui ita morosos praecceptores (quibus eos & peniteat & pudeat) vt parua nihil pficiant discipuli. adeo vt misereat quous ingeniorum defatigatum.

¶ Preceptum.

Desinit et debet solet incipit. &c.

¶ Exempla.

Preceptor. And summarily to conclude/ a mayster shulde be circumspecte in worde/ gesture/ & countenance that he do nothyng that shulde apere to his scholers lyght/ dissolute/ o[er] soundyng any wyse to dishonesty: whiche

he may or ought to be avayshed of afterwarde.

Et in summa ut agam. pūc circūspectū esse docet/verbis. gestu et vultu. ne qd agat effem in artū. dissolutū. quous ne modo (demq) discipulis quod videatur turpe. cum postea hunc pudere possit aut debeat.

Discipulus. Chyldren comenly haue a delyte & Wyll be glad to note their mayster of a faute/ Whiche they may shewe to their frēdes at home/ in especyall whan they were wery of their mayster.

Pueros delectare solet/ & cupide vult: preceptoris erratūculam amotare: quā parentibus domi referat. tum maxime vbi preceptoris eos tedere incipit.

Preceptum.

Pertinet et spectat simul attinet. &c. **Exempla.**

Preceptor. Further it belōgeth to a mayster prudēty to consydyre p qualyte of his scholers/ after their capacitye & tyme/ so to nourysshē thē in lernyng: as yonge begynners at the fyrst entrynge to vse them with easyp lessons & playne/ also sayze wordes to corage them.

Insuper ad preceptorē pertinet/ attinet/ vel spectat. discipulorū naturā prudenter considerare: p ingenuū caput/ et etate: eos doctrina imbuiere. et tūcillos (ab ipsis vitiis) facili & aperta lectione. et blandis verbis (et animos confirmet) lactare.

Discipulus. I se well many take vpon them to teche that knoweth full lytell what thynges longeth to the bringynge vp of chyldren.

frequentes (compertū habeo) docendi munus sibi vendicant: qui quanta ad educationem puerorum attinent: parum callent.

Preceptum.

Sextū preposito preiuncto siue datium.

Pre se verba petunt impersonalia. &c. **Exempla.**

De legendi officio.

Preceptor. Whan a mayster redeth vnto his scholers he may not be to curyous (bycause to shewe hymselfe) in declaracyon/ but study to make euydēt and playne to the profyte of the hearers.

Tum se vbi a pceptore discipulis legaturum interpretādo nimis affectato sui ostendendi gratia non cōuenit: immo (ad audiētū vtilitātē) aperte declarare studeat.

Discipulus. There be some fooles so pompous p they

Vulga. Whitin.

li. ij.

Quarta pars

study lytell for profyte of their scholers/ so they maye
haue the glozy and prayse of a conynge reder.

*Ad eo gloriosi sunt aliqui: vt (dumodo exacti et affectati lectoris gloriam sibi consenti)
discipulorum utilitati parum ab ijs consulatur.*

¶ Preceptum.

A multis actus fieri. &c.

¶ Exempla.

¶ De lingua/boce/bultu/et gestu.

Preceptor. Also whan they rendze oz rede in the
schole befoze y mayster/he shulde fourme & fastyon the
tongue/the pronunciacyon/coſtēnauce and gesture.

*praeterea vbi redditur/vel recitatur in schola coram pceptore: instruat lingua/
vox/pulsus et gestus.*

¶ De lingue formatione.

That they pnoūce not rudely/hastely/cōfusely oz cor-
ruptely/but with clene/distyncte/and playne tongue.

Ne pronūcietur barbare.precipitanter.cōfufe: sed apta/distincta/et aperta lingua.

¶ De vocis modulatione.

Further in pronurciacyon let them obserue that they
lynge not oz humme not all in one tewne/ as the bee/
but as y dyuersyte of the mater requyrez/ somtyme
with a base oz lowe voyce/ somtyme with an eluate
voyce/somtyme moderate oz meane.

*Ad hoc inter pnoūciandū obseruetur/ne eodē vocis tono (apis in more) bombitentur:
verū (vt rei varietas postulat) nunc depressa voce. nūc cōcītata nunc autē modesta.*

¶ Preceptum.

Quartum infinitus pre se modus expetit. &c.

¶ Exemplum.

¶ De bultus et gestus compositione.

Preceptor. It is a rude maner/a chylde (haue he ne-
uer so fylled a tongue/and pleiaunt pronuncyacyon) to
stande styll lyke an asse/ & on the other syde (as a car-
ter) to be wandzinge of eyes/pykyng oz playeng the
foole with his hande/and vnstable of foote.

*Turpissimū ē est puerū: quātūvis limata lingua/suauis voce/ stupide (sint in more) per-
stare. Rursus (rursus in more) vagis esse oculis. petulanti manu. instabilis pede.*

De cōstructione impersonaliū vboꝝ. fo. xxxviii.

¶ Preceptum.

Verboꝝū prime p̄sone siue secūde. &c. ¶ Exempla.

Therfoze take hede that þ̄ cōtēnāūce be made confoꝝ-
mable to the purpose: nowe with grauyte/now chere-
full/nowe roughe/nowe amiable/ shapen mete vnto
the mater (as I may say) lyke a gloue to the hande.

*Obserues igitur vt vultus sit compositus (rei consentaneus) nunc grauis. nunc hila-
ris. nunc rugosus. nunc placidus. materie aptatus. non minus affabre (vt ita dicam)
q̄ manus chirotheca.*

Also se þ̄ the gesture be comely/ w̄ semely and sobze mo-
uyngē/ somtyme of the heed/ somtyme of the hande &
foote: and as the cause requyꝛeth with all the body.

*Obseruetur etiā decens (vel decorus) gestus moderato motu/ nunc capitis. nunc ma-
nus. nunc pedis. nunc (vt rei natura expetit) vel toto corpore.*

Of these thynges who please to haue moze full know-
lege/ let hym loke vpon Tullyes rhetorꝝye.

Parū rerū amplioꝝem peritiā cupidus. ipsius Ciceronis rhetorice enoluat.

¶ Preceptum.

Verboꝝū ad solos homines. &c. ¶ Exempla.

Nowe I haue writen summarily of maysters beha-
uour/ I wyll somwhat speake of the scholars maner
oꝝ dutye: foꝝ maners (as they say) maketh man.

*Et summarim de p̄ceptoꝝis officio scripsi: de discipuloꝝ moribus pauca contera.
Nam mores (vt aiunt) hominem exornant.*

Discipulus. Maners: it is the chiefe thyngē requy-
lyte in a childe/ wherof Tully writeth in the fyrst boke
of his offyce. foꝝ there is no parte of this lyfe neyther
in causes priuate noꝝ aperte/ whether a man be occu-
pyed alone by hym selfe/ oꝝ besyde w̄th other/ that
may be without good maner.

*Mores siue officia: res in puero p̄cipue expetēda: vnde vel de q̄uo Tullius in pri-
mo officioꝝū. Nulla enim vite pars/ neq̄ publicis/ neq̄ priuatis in rebus/ neq̄ si re-
cum agas quidāneq̄ si cū altero contrahas/ vacare officio potest.*

¶ Preceptum.

Que per stare loco designant. &c. ¶ Exempla.

Preceptoꝝ. It becometh a chylde ȳ wyll be called hoꝝ

Vulga. Whitin.

It. iiii.

Quarta pars
nest & manerly / not onely in the schole / but in þ town
oz felde / oz wher so euer he be to practise good maners /
and auoyde all leude / wanton / & vnchasty touches.

In primis puerū (qui honestas et moratus dici cupit) decet non modo in schola sed
etiam in vrbis/campis/aur vbiuibet sit/donos excolere mores: & ab incultis/lasciuis/
et flagitiosis proliis se continere moribus.

And dayly in the mornynge before all thynges / vpon
his knees to praye god and call for grace / wherby he
may encrease in lernynge and vertue.

Et quondie cū prima luce (flexis genibus) deū adorans gratiā exorat: vnde trudit
tione & virtute magis ac magis proficiat.

Whiche done / comynge in due season to the schole ma-
nerly to salute his mayster / after his felowes: & dyl-
gently applyeng his lernynge / lose no tyme ydelly in
tangling / to his owne hurte & hyndraunce of other.

Quo facto scholam manū petens / preceptorem comiter salutat: deinde discipulis
loq. Et doctrine diligenter incumbens: otiose nullum (in suam et aliorum iacturam)
confabulando transigat tempus.

Allo geue a lyght and an open eare to his maysters
sayenges: be quicke to note with his penne thynges
profytable / despyous and euer enquisytue of lernynge
with contynuall practyse of latyn speche.

Picteres preceptis dictis facilem & paulatim pubeat aurem: calamo non segnis
vtilium rerum annotator: studiosus discipline investigator: cum assidua letamine
se exercitatore.

Gentyll in worde & dede to all his felowes / no besy cō-
playner / nor yet no hyder of trouthe: beniuolent / lybe-
rall / obsequet / makynge comparyson with no man.

Sit comis / & affabilis / in omnes cōsultationes. nō querat abundas / rursus neq; veritas
is relaxat: sit beniuolus / iunifichis / mougenis / nemini se preferens.

A dyligent merker of the vertue & good maner of other /
and more dyligent folower / and as fro a rocke in þ see
flye farre fro the company of an vnchyste.

Studiosus sit aliene virtutis & probitatis obseruator: studiosior emulatoz / & tanq
a scopulo marino. a perditū familiaritate abstineat.

Discipulus. The conuersacyon of one vnchyste is
as popson to a hole schole: for one scabbed shepe (as
they saye) marret a hole flocke.

De cōstructione impersonaliū & borū. fo. xxxix.

*Unius periti cōuersatio est quasi pestis vniuerso literario iudo: nam (vt dicitur) solum
Scabida facta pecus totum deperdit ouile.*

¶ Preceptum.

Uz bis vel pagi propriū. &c.

¶ Exemplum.

Preceptor. In these great cytes/as in London/porke
Perusy/and suche where best maner shulde be/the
chyl dren be so nyce ly and wantonly brought vp/that
comenly they can lytell good.

*In magnificis oppidiis. vt Londonie/ Eborac/ Peruss/ et huiusmodi. adeo lasciuie et
indulgentie educantur pueri: vt immorati sint plerique.*

Discipulus. They may be well cōpared to y kydnere
that lyeth rolled in fatte/and yet is lene in hym selfe.

*Rememoro (sive optimo) comparentur: qui quāuis pinguedine obducunt: in se ta-
men macilentus est prius.*

¶ Preceptum.

Post se verba petunt quartū. &c.

¶ Exemplum.

Preceptor. Whan a chylde is sente to schole to the
entent to lerne as well maners as connyng/it is dys-
honesty to the mayster if he be rude/ and can no more
good than a shepe.

*Quam in (vel ad) ludū datus/ vel mancipatus est puer: ea demū gratia vt is moris
& doctrinā discat: inuitus sit moribus: preceptorū est dedecus.*

¶ Preceptum.

Uz bis vel pagina propriū si verba sequatur.

Ad loca que motum. &c.

¶ Exemplum.

Discipulus. Sythen I came in to London I haue
sene many well fauoured chyl dren & properly made/
but they can no more maner than a carter.

*Postq Londoniam venerim complures vidi pueros venustos & eleganti forme: mo-
ribus tamen rustico incultiores.*

¶ Preceptum.

Uz bis vel pagi propriū si verba sequatur.

Que remouere loco signant. &c.

¶ Exemplum.

Preceptor. Many a scholer cometh out of a good schole
and beareth awaye small lernynge: lyke wyse many

Quarta pars

cometh out of a royall cyte/as out of Lodon/that beareth awaye full ytell of no good maner.

Nonnulli e celeberrima schola exeunt parum eruditionis edicentes/ in idem frequentes ab urbe preclare instituta (vix Londonis) discedunt: parum aut nihil donorum morum secum comportantes.

¶ Preceptum.

Rus domus expolcunt. &c.

¶ Exempla.

Discipulus. It is not the place/ but bringynge bp that maketh a chylde well manerd/ for a man shall se a chylde in a gentylmans house in the countrey y can better maners than the chylde brought bp at home vnder the mothers wynges in the myddle of the cyte.

Non locus sed educatio morum reddit puerum. cernas enim puerulum ruri in nobilis viri domo qui sub maternis alis domi/ vel in media urbe educato moribus prepollet.

Preceptor. These cokneys and rytlynges wantonly brought bp/ maye abyde no sorowe whan they come to age/ where as they that be hardly brought bp may lye in warre/ and lodge the nyght thowowe vpon the bare grounde.

Hi delicati pueri indulgeter alti/ duritiei in adulta etate sunt impatientes/ vbi dicitur: educati in multis vix bene agere: et humi cubare per noctes valent.

¶ Preceptum.

Preposita expolcunt hunc pulcre. &c.

¶ Exemplum.

Discipulus. It is more pleasure for a mayster to se foure suche neuer thristes go out of his schole/ than se one to come into it.

Quatuor ex his pueris loco exire pceptioni videre est locum: et vltimus adeat vix.

¶ De constructione gerundiorum.

Primo de gerundio in di.

¶ Preceptum.

Infinitiuus sensus quando immediate.

Post substantiuum. &c.

¶ Exemplum.

¶ De officio in mensa ministraturi.

Discipulus. Nowe ye haue seene what shewed of y maner of ordynge of y mayster of his chyliden in y schole.

somewhat I wolde ye shulde touche maners whan they come home and wayte at the table.

Cum de formula instituendi et de officio preceptoris et suorum discipulorum in schola scriptum meminit: aliq̄ de morib⁹ in mēsa (vbi domū redierint) plurimas velim.

Preceptum.

Infinitiuū sensus quando immediate

Que genitum poscunt. &c.

Exemplū.

Preceptor. A chylde desyrous to knowe howe to behaue hym manerly at þ table / first þ table spred / salte trenchers / and breed set in ordre: Water called for / he muste be dyligent to holde þ basen & ewer / or els the towell whyle they washe.

puer de officio in mēsa cognoscendi cupidus: in primis strata mēsa: sale / quadris et pane / ordine appositis: oratione petita: mollium cū gustumio / aut mansile (cum lausatur) ministrandi (vel ut ministrat) studio insistit.

Preceptum.

Cū sensus geniti p̄sentis p̄cipātis. &c. **Exēplū.** And after they be set / redy to saye grace & gyue laude to the gyuer of our lyuyng and foode.

Et postubi discumbitur: ipso vivendi et alendi auctori gratias vt agat / non imparatus.

Preceptum.

Infinitiuū sensus quando rationem

Subsequitur. &c.

Exemplum.

Also whan seruyce cometh in / assystent w a napkyn vpon his sholders to set downe þ dysshes in due ordre / takyng of the couer: if it be a dyssh that his superiour wyll haue kept warme / couer it agayne / or els auoyde the couer.

Cum vbi inferuntur fercula: sit non imparatus (mantiliolo humeris suspenso) ad apponendū vel vt apponatur ordine fercula: ablati operculis: si quod tamen ferculum superior clausum iubeat. deinde operiatur. sin minus auferat.

Preceptum.

Post curo mando loco. &c.

Exemplum.

Let hym also take dyligent hede to set his cuppe sure.

Vulga. Whitin.

℞

Quarta pars

ly befoze his superyour / discover it & couer it agayne
with curtesy made.

*Curet insuper superioris poculum (aut calicem) non titubanter apponendus: opercu-
lum paulo suspensum denuo apponendus flexo genu.*

¶ Preceptum.

In dum perpulcre licet vsurpare gerundum
Impersonale est. &c.

¶ Exemplum.

He must haue a dyligēt eye on euery syde & nothyng
lacke at table: redy at a becke or a wynde of the eye to
satisfye his superiours pleasure.

*Accurate (vel oculatissime) illi est obseruandū ne quid in mensa desit (vel sic) vici-
lantissime obseruare habet (vel sic) est obseruaturus. ne quid in mensa desit. Vel sic.
Sūma mente obseruantia illi est habenda: ne qd desit. Tum superioris nutu / oculi
ve connictu eius animo obsequi paratissimus.*

¶ Preceptum.

Inter p̄iūcta & vsurpare gerūdū. &c.

¶ Exemplū.

And as he wayteth or attendeth / euer haue an eye to
his superiours trencher: if it be laded w̄ fragmentes /
eyther to conuey them in to a voyder or els to hyfte
his trencher.

*Atq; dum obseruat (vel sic) inter obseruandū (vel sic) obseruans (vel sic) in obseruan-
do (vel sic) inter obseruationē aut obseruantia (vel sic) in obseruatione vel obseruan-
tia assidue curet superioris quadram / si fragmentis onustetur aut in scutellulam ex-
neret: aut quadram mutet.*

¶ Preceptum.

In finituum nunq̄ / sed iunge gerundum.

In dum post verbū requiescere. &c.

¶ Exempla.

Also if his superyour call for any thyng & lacketh / if
he be apoynted to stande to gyue attendaunce & maye
not go to fetche suche thynges / lette hym priuely call
some other to go for it.

*Quod si quod desit quicq; posulet superior atq; is ad obseruandū astare infus ad-
apportandū id obire nequit: aliū ad facessendū aliud summissa voce asciscat.*

And whā his superiours cuppe stādeth long / auoyde
it at & cupborde & fyll of freshe: & to conclude / what so
euer his superioz lacketh / redy to ministrate it vnto him

Et scibi supioris poculū iusto diuine steterit ad abacū vacuum/repleat. et sum-
matim vt agā. qdā supior indiget: ad ministrādū (vt ministrare) illud sit paratus.

Preceptum.

Infinitiuū desisto desino. &c.

Exemplum.

Discipulus. Here cease or make a pause / of þ offyce of
a scrupytour or wayter / & somtwhat declare of behas-
uour of a chylde syttyng at the table.

*Hic desinas/dessitas/ vt cesses de ministraturi officio pcedere: et pauca de pueri
discumbentis moribus nobis aperias.*

Preceptum de gerundio in do.

Sensus participi p̄sentis cum sine fixo. &c.

De discubentis officio exemplum.

Precepto: A chylde in syttyng downe at table (if he
kepe good maner) let hym take a place after his degre
and gyue p̄emynēce euer to straūgers / syttyng vpryght / not leanyng vpon his elbowes / nor hangynge
downe the heed vpon his trencher.

*Puer in discubendo (decorū seruādo) locū se dignū capeſſat: hospitibus vbis cedens
do erectus ledeat: ab incubendo menie: & caput redimando omnino abſtineat.*

Preceptum.

Infinitiuū sensus post ōba p̄cādi. &c.

Exēplū.

For boyſtously & rudely to anoye hym þ syttech nexte
hym / by extendyng his arme ouer his trēcher / to take
salte or þ cuppe / but manerly desyryng hym to reache
or gyue hym suche thynges as standeth farre of.

*Neq̄ (rusticano more) affidentē moleſtet/ brachium ſupra quadā: pro ſale aut calice
porrigendo: immo hūc & il longius diſtantiā ſibi porrigat: honeſte depoſcat.*

Preceptum.

Actiue di do dū sunt sumpta gerū. &c.

Exēplū.

And though he haue a gret desyre to ete of this dysſhe
or þ: yet he may not go to his meate gredily / but ſoberly
ly / nor be first redy to put his hāde in þ dysſhe before o-
ther: but vſe h̄ſelfe gētelly gyūig place to his betterſ.

*Et quāq̄ hoc/ aut illo ſeruiſto veſcendi ardore illiſte deſideriū: non auidē tamen
ſed modēſte cibū ſumat. Neq̄ ad p̄erip̄edū alijs cibum ſit paratior: ſed maioribus
cedendo ſeſe honeſte gerat.*

Vulga. Whitin.

A. ij.

Quarta pars

Preceptum.

Ni dū do interdum sunt sumpta gerūdīa pulcre
Passiue. &c.

Exemplum.

Also if he aspye a swete morsell/whiche he hath delyste
to eate of/ he may not inforse hym selfe (lyke a choyse)
to grype all vpon his owne trencher: but shewe hym
lyberally in gpyng other parte therof.

*Quod si bellissimo qd(cuius) comedēdi auidus sit aduertat: non ad totū (rustici more)
sibi coacernandū sit intentus: at humanū (eo alijs imptiendo) sese prestat.*

Preceptum.

Cū recto aut terno sunt sūpta gerū. &c.

Exēplū.

And so he must as well satiffye y appetytes of other
that sytteth present as his owne/or els he is not mete
to syt amonge the company of honest men.

*Itaqz aliorū accumbentium hand secus ac suo ipsius desiderio mos gerundus est:
alioquin aliorū coniunctioni fruende est minus idoneus.*

Preceptum.

Casibus adiunctis nullis quandoqz solute

Passiue in do/dum. &c.

Exemplū.

And though euery dysythe set vpon y table be orderned
to be eaten: yet he maye not (with good maner) begyn
with the dysythe that semeth to hym moste plesaunt in
eatynge: but after the ordze as they be sette downe/so
repaste vpon them.

*Et quāqz singula queqz ferula impiōptū ad comedēdū sunt apposta: qd in gustan-
do launus videt ferulū nō est pscriptendū sed p apponēdi ordine sunt carpēda.*

Preceptum.

Quando relatiuū sequitur post ipsa gerunda

Actiue & nūqz passiue ea sumere debes.

Exēplū.

If he be moued w prouocacyon of nelyng/coughyng/
snytyng or spytyng/ & other whiche he can not re-
strayne/ tourne asyde his heed: or if he can not conue-
niently/ holde his hande befoze his mouth.

*Quod si sternutūdi/ tussendi/ emungendi aut expuendi/ irritamento (quod vitare
pequit) afficiatur. aut os auertat: aut si cōmode nequeat) manū ori interponat.*

I wolde fayne speke of many other thynges whiche
I let passe bycause of breuyte.

Nulla alia commemorandi sum cupidus. que breuitatis causa pretermitto.

De usu supinorum.

Preceptum.

Quando post verbū vel participale gerundū.

Ad loca que motū signant. &c.

Exemplum.

Discipulus. To what entent is a chylde sent oz set to
schole/ oz to serupce in a cyte; but to knowe and lerne
as well maner as scyence.

*Quosum in ludū literarū. aut yrbānū seruitiū missus/ aut mācipatus est puer/ nulli
cognitū/ cognosciturus/ ad cognoscendū/ vel vt cognoscat. eque mores atq; artem.*

Preceptum.

Interdum liceat prius usurpare supinum.

Post verbum includens. &c.

Exemplum.

De sermone epulari.

Preceptor. It is good maner/ if a man be bydde oz
appoynted to syt at the table/ to vse no cōmunicacyon
but that whiche is syttinge and mete for y table; and
that whiche is inhonest to auoyde vtterly.

*Decet/ vel decorū est/ vt imitatus discubitu/ vel admissus/ nullo nisi epulari sermone
vitium a turpi abstinere/ prius.*

Preceptum.

Infinitiui sensus quando immediate.

Post adiecta bilis. &c.

Exemplum.

Preceptor. Let therfore his cōmunicacyon at table be
honest/ deuure/ mery/ delectable to here/ not amby-
guous to vnderstande (engendryng suspectyon) no
more greue to be herde than spoken: but (for euery
parte) moste plesaunt to here of.

*Sit igitur sermo epularis honestus. modestus. facetus. auditu delectabilis (nō suspi-
cionis obnoxius/ non intellectui difficilis/ non auditu/ q̄ dictu molestus/ immo/ gene-
ratum) cognitu potissimum.*

Post adiectiua hec licet usurpare supinū.

Posteriorius dignus. &c.

Exempla.

Vulga. Whitin.

A. iij.

Quarta pars

Let not his cōmunycacion be caperous oz checkyng/
not obstynate and syngler/ nor byle/ not scoffynge oz
mockynge/ not braggyng/ not wanton/ not dissolute/
not besy/ not peryllous to speake of.

*Sit colloquium non dictū acerbū: non pertinax: non absurdum. non ridiculosum. non
impulsum. non lasciuū. non diffusum. non curiosum. nō deniq; periculosum.*

But let it be woorthy to be noted/ solacypous to reken of/
euydēt to pceyue/ good & holsonie to folowe oz do after.

*Sed annotatu sit dignū. memoratu iocundum. cognitu lucidū. clarū vel perspicuum
factu pulcrum & salubre.*

¶ Preceptum.

Deq; loco motū que signant. &c. ¶ Exemplū.

And after he ryseth fro table oz repaste/ it is good man-
ner to salute with curtesy his superpours.

*Et postubi ab epulatione (siue epulse) surrexerit (non dicet ab epulando: vel epulatu)
debet (vel decorū est) superiores (sepe genu) salutare.*

¶ De usu & venustate participij. ¶ Preceptū.

Binis de causis inuentū participans est.

¶ Uel sermo ut breuior. &c. ¶ Preceptū.

¶ De exclusionē copulatiui coniunctionis.

Cū duo verba simul coniunctio. &c. ¶ Exemplū.

¶ De officio ministrantis post epulas expletas.

¶ Preceptor. After dyner oz souper is done/ & the table
must be take bp/ a chylde must dilygētly wayte & take
bp y dishes i orde as they were set first vpon y table.

*Postubi expleta epula/mensa est remouenda: vel ferulae sunt auferenda. puer offi-
ciose obseruare cibaria (quo ordine fuerunt apposita) auferat.*

¶ Preceptū. De exclusionē quanq; & nisi. &c.

Quū vbo pceūt nisi quanq; cōsilesq;. &c. ¶ Exemplū.

And y done/ set downe a charger oz a boyder & gather
bp y fragmētes therin/ & w the boyding knyfe gather
bp the crappes & cromes clene/ also the loues (excepte
they be hole) also spones/ napkyns/ and trenchers.

*Quo facto paropidi apposite fragmēta collecta imponēs/cultro struicuo fragmē-
tilla et micas protus auferat: tum panes nisi utactos (vel nisi solidos) cum coctis:
ria. mantiliola. et quadras.*

If these or fruytes (as the tyme of yere requyryeth) be brought vnto the table / lay newe trenchers.

Si mense imponatur caseus: aut pro anni tpe fructus. Vel sic. Caseo (vel pro anni tpe) pocius fructibus mense impositis: nouas apponat quadras.

Thoughe I ouerlpype many thynges requysyte to maner / yet I haue touched thynges mooste comenly vsed in these dayes.

Multis pretermisiss (vel quanq̃ multis pretermisiss) que ad mores spectant. nonnulla tamen hoc tuo plerūq̃ vlsitata recensui.

¶ Deceptū. ¶ De exclusionē relatiui.

Verbū in participās tu 2mutare rela. &c. ¶ **Exēpla.**
To cōclude / whan suche that syt at table be at a poynt to ryse / these / breed / and salt auoyded / the table clothe muste be take vp.

Postremo vbi discumbentes a mensa sunt surrecturi caseo / pane / et sale sublatis mappa tandem est auferenda.

¶ Deceptū. ¶ De exclusionē dū & quū. &c.

Exclusis postq̃ / dum / quū. &c. ¶ **Exempla.**

And after þ̃ towels be spredde / & the basen and þ̃ ewer set downe / he must (forthwith) lyfte vp the ewer and pōwze forthe a lytel in to the basen / & after saye grace.

Tum contratis (vel compositis) manibus: cōtinuo ex gutturino suspensio / paululū aque in labiū effundere habet et gratias deo agere.

And whan they put their handes in þ̃ basen to washe he must holde vp the ewer & pōwze water in þ̃ myddes all the whyle they be wasshynge.

Et manibus labio ad lauandum impositis gutturinū suspensum (alio tantibus) tenens: quam in medium est effusus.

¶ Deceptū. ¶ De abltō casu absoluto.

Quū nomē iunctū aut pronomē. &c. ¶ **Exemplū.**

The basen and ewer taken awaye / & the towels layde playne / he must set downe vpon the table a fresshe cup of wyne / and an other of ale.

Wallunio et gutturino repositis. et manibus decore compositis recentia vini / itēdem ceruicē est apponendum poculum.

¶ Deceptum.

Quarta pars

Nomen tu sexto/aut pronomen pone soluto. &c.

Exemplū. The cuppes remoued & towels gadzed
vp/ & borde must be couered wth a carpet. Here I make
an ende/ for I haue spoke metely of maners I report
me to any man/ at lest wth se that knoweth maners.

*Remotis poculis/et collectis mantilibus: tapeto sternenda est mensa. iam receptui
canam de moribus enim quouis (saltem morato) iudice sic satis dixi.*

Preceptum.

Cuncta gerundia/participantia/siue supina. &c.

Exemplū. Who so euer desyrezeth to knowe further of
offyces and maners that bringeth a man to honesty/
let hym go loke vpon Cully/ Senec/ and Ambrose.

*Quisquis de officio que ad decorū & honestum ducunt/amplius cognoscendū
opus est Marcum Tullium. Annium Senecam/ & diuinū Ambrosium/ consultum ad
consilium. vel consulturus adeat.*

De aduerbioꝝ & interlectionū con-
structione.

Preceptum.

Tempus atq; loci/ sic quanti aduerbia. &c.

Exemplū. All be it a chylde p^r obsetueth these thyn-
ges afore sayd/ in what place so euer he cometh (I these
dayes) hath cōpetēt maners to orde hys selfe honestly.

*Supra memorata tamē puer ediscens: quoquo genitū (vel quouis locorum) nunc cum
p^rerit sic satis morū habet: unde honeste sese gerat.*

Preceptum.

Propius expolcit nūc quartū nūcq; datiuum.

Exemplū. But for as moche as maners dayly ab-
treth and reneweth (as the leaues of p^r trees) a chylde
must cōfourme hym selfe to apwoche to suche maners
as be laudably vsed for the tyme.

*Utrum cū (ut arboribus folia) indices mutantur mores. moribus. vel mores (pro tem-
pore) approbatio. propius accedere fest. comparet puer.*

Preceptū. Ecce petit rectū/ en nūc rectū. &c.

Exempla de ecce/ en heus/ ah/ bah.

oh/ hein/ proh/ heu.

De adiectiuoz & inflectionū 2structiōe. fo. xliij.
Preceptor. A se maners: loke vpon rudenesse: herke
 my chyld: thou may it tolowe whether thou wyl: ah
 clennelle of vertue so lytell regarded: tye bylenelle of
 byce so greatly vlsed.

*Ecce motū probitas: en turpitudine: vel nē: heus mi puer: vtrūlibet eligas. ah virtus
 nis pudor sic parumpenservah flagitij squalor: tantopere amplexer*

Discipulus. Oh good syr: luche is the course of the
 world: alas for mylery: woise was it neuer: o merciful
 god wyl it neuer amēde: alas for synne & wickydnelle:

*Ohe bone vir: sic sunt vti sic se habent res humane: hem miseria: vel miserie pesti-
 niū seculum proh pietentissime deus: vel proh deum clementissimū: rediet ne felici-
 tas vspiam: heu impietas: vel heu impietatem*

Preceptum.

Hei terno et recto vel soli iungito terno.

Iungas recto/nūc terno/nūc quoq; quinto.

Exemplum.

Preceptor. Alacke this heuy worlde: wo is my herte
 to remembre the felycite & welth y hath be: pooze men
 cryeth out of this scarfety of all thyng: O y felycite of
 olde tyme: o this newe misery: o good lord: refourme
 our maners: that the olde welthe may renewe.

*hei calamitoso huic tempore: hei antiquē felicitatis recordatio: veh rerū penurie
 clamitant pauperes: O pulca rerū opulentia: o nouā miseria: O bone deus: moue
 et vitam corrigeas. vt restituantur pulchra felicitas.*

CLDS.

Index prime partis de concordantiolis.

De cōcordantia verbi cū suo nō sive vo-
catiuo.

fo. i.

De cōcordantia adiectiuī cū suo substan-
tiao.

eodem.

De cōcordantia relatiui substantie cum
suo antecedente.

fo. iij.

Exceptiuncule de verbo.

Verbū aliqñ cōuenit pulcre cū nō appo-
sito sive sequenti.

fo. iij.

Verbū aliqñ habet totū sensum: piceun-
tem pro suo nominatiuo.

fo. v.

Verbum interdū refertur ad intellectū: &
nō vocē nōis collectiuū. et erit pluralis nu-

fo. vii.

Verbū refertur aliqñ ad duos nōs. et tūc

erit pluralis numeri.

fo. vii.

Verbū refert nōnunq; ad nōm & abluū cū
prepōne: & erit plalis numeri.

fo. vii.

Verbū quā refertur ad diuersos nōs pri-
me/ sece/ vel tertie plone copulatos. erit
prime persone.

eodem.

Si verbū refertur ad diuersos nōs sece
plone et tertie copulatos: erit sece plone
per cōceptionē figuram.

eodem.

Verbū quando refertur ad diuersos nōs
per figurā zeuma potest concordare cum
corū quolibet.

fo. ix.

Verbū cōiunctū cū aliq; toto postea in par-
tes diuiso: partes in grō ponantur.

fo. x.

Exceptiuncule de adiectiuo

Vulga. Whittin.

Q

Adiectiuū mediū inter duo substantiua
pulchre cū sequēti/ aliqñ pgruit. fo. iiii.
Adiectiuū qñ refertur ad totū sensum
pccūtem erit neutri generis. fo. v.
Adiectiuū cū refertur ad duos sensus
erit pluralis numeri. eodem.

Adiectiuū sine substantiua positiū erit
neutri generis. fo. vi.

Adiectiuū iunctū cū sensu hui⁹ nois Res
erit neutri gñis. remoto res. eodē.

Adiectiuū aliqñ cōgruit in gñe ⁊ numero
cū intellectu ⁊ nō voce nois collectiui. aut
epicēni gñis p synthēsin figurā. eodē.

Exceptiuncule de relatiuo.

Relatiuū accidentie cōgruit cum substā-
tiuo sequenti. fo. i.

De constructione relatiui interrogatiui
et infinitiui. eodem.

Relatiuū non semp a suo sbo pmario re-
gitur: sed aliqñ ab alijs partib⁹. fo. ii.

Relatiuū mediū inter duo appellatiua
cū utrobet cōueniat in genere: sin alter
rū sit propriū: cū eo congruet. fo. iiii.

Relatiuū substātie ad totū sensum pccē-
dētē si referat erit ucu. gē. singlari. fo. v.

Relatiuū si referatur ad duos sensus. erit
plurale. eodem.

Relatiuū aliqñ potest esse substantiuū
adiectiuo. fo. vi.

Exceptiuncule tā de re- latiua q̄ adiectiua.

Adiectiuū simul et relatiuū cōgruet in
genere et numero cū intellectu/ ⁊ nō voce
nois collectiui/ siue epicēni. fo. vii.

Adiectiuū/ etiam relatiuū cū ad diuersa
substātiua refertur animata. masculini/
feminini/ aut neutri gñis: adiectiuū. itē
dem relatiuū erit masculini generis/ per
conceptionem figuram. fo. viii.

Adiectiuū siue relatiuū cum refertur ad
diuersa substantiua/ feminini/ aut neutri
generis: erit femini gñis. eodem.

Adiectiuū similiter relatiuū. cū refertur
ad diuersa substantiua nō animata cuius-
cūq̄ gñis: erit semp neutri gñis. eodē.

Relatiuū ubi refertur ad diuersa antece-
dentia pime ⁊ scōbe vel terre psonē: rela-
tiuū erit pime persone. fo. ix.

Relatiuū si ubi refertur ad diuersa ante-
cedentia scōbe ⁊ terre psonē: relatiuū erit
secunde persone. eodem.

Adiectiuū siue relatiuū ad diuersa sub-
stantiua si ubi refertur/ cū eorū quolibet
cōueniat per zengmā figurā. eodē.

Relatiuū pccēpe ⁊ uenisse cōiungit suū
antecedens in eodē casu. eodem.

Quoties substantiuū coniungitur imme-
diate cū hoc nomine q̄/ quī: vel eius cō-
positis ponetur in eodē casu. fo. x.

Exceptiuncule de partitiuo nois et demonstratiuo.

Partitiuū nomen congruit in genere tñ
cū substantiua sequenti. itidē omne nomē
partitiue possum. fo. xi.

Demonstratiuū si refertur ad totū sensum
pccēdētē: erit neutri gñis singlari. fo. v.
Demonstratiuū si referatur ad duos sen-
sus erit pluralis numeri. eodem.

Duo substantiua immediate conuenien-
tia et ad idē spectantia in eodē casu
ponuntur. fo. vi.

De exclusionē punctionis q̄. fo. xi.

De expressionē punctionis q̄. eodē.

Scōbe partis de cōstru- ctione nominum Index: si ue epilogus.

De cōstructione gñi.

Possessum regit genitiuū possessoris et
interdum datiuū. fo. xi.

Nomen signis affinitatē/ consanguinita-
tem/ pccēmentia/ vel ad aliquid dictū
regit genitiuū vel datiuū. eodem.

Nomē signis excellētiā regit gñi/ pond⁹
materie/ ⁊ mēsurā rei mēsuratē. fo. xii.

Nomina verbalia regūt genitiuū: q̄ gñis
resoluit in accusatiuū sui uerbi. eodē.

Solers/ exors/ fertilis/ sterilis/ liberalis/
rudis/ reus/ instar/ poscit gñi. fo. xiii.

Effectū poscit gñi causē efficientis/ for-
malis/ materialis ⁊ finalis. eodem.

Efficiens poscit effecti gñi vel possessiui
in rebus animatis. fo. xiiii.

Forma uult raro gñi materie: sed posses-
siui vel ablatiui cū pccōne. fo. xv.

Nomen ad aliquid factū asciscit sibi pos-
sessiui ill⁹ rei ob quā sit. et nō gñi. eodē.

Uas pccēcat sibi genitiuū liquoris in se
contenti. eodem.

Nomē signis laudē aut dedecus possit pos-
sessorē quattuor modis cōstruē. eodē.

Nomen signis pccēcum possit aliud substā-
tiuū ponetur in genitiuo. eodem.

Nomē signis artificē raro petit genitiuū
sui operis sed possessiuū. fo. xvi.

Nomen signis tempus aut spaciū sequēs
aliud substantiuū ponetur in gñō vel in

possessio/ aliqui in diminutio. fo. xvij.
Nomen loci sequens immediate aliud sub-
stantivum ponitur in possessio et raro in
genitivus. eodem.

Nomen signis partem petis genitivum vel eius
possessivum indifferenter: sed pars poscit
in genitivum sue partis. eodem.

In nominibus possessivis intelligitur status
casus sui primarius: cui referre licet ad-
iectivum relativum et substantivum per
appositionem. fo. xviii.

Nomen partitivum/ vel partitive positum
regit genitivum vel actum cum inter / vel
ablativum cum ex. eodem.

Hoc nomen suis et diffusis quoniam ad mortem re-
feratur regit genitivum ad formam dñi. eodē.

Hec nomina certus/ dubius/ sollicitus/ se-
curns/ poscit genitivum vel ablativum cum
prepositione. fo. xix.

Nomen signis divitias/ vel paupertatem
alicuius sibi/ genitivum vel ablativum. eodem.

Nomen partitive positum coniunctum cum
substantivo in neutro/ aut actio casu/ aliqui in
neutro genere substantivato ponitur or-
nare/ et substantivum in genitivo casu. eodē.

Hec nomina sufficiens/ magnus/ parvum
maius/ nullus/ nunc in neutro genere sub-
stantivato poni debet: sed loco eorum hec
satis/ multum/ plus/ parum/ nihil. et in con-
structione resolvuntur in noia eodē.

De constructione dativi.

Dñi poscunt nomina significatia boni/
vel mali acquiri alicui et signis vicinis
tate convenientia: aut contraria. itidē ver-
balia in illis/ duos/ osus/ vius. fo. xx.

Nomen significans utile delectabile. ho-
nestum/ vel ius contrarium. mutatur in da-
tivum substantivum. eodem.

Dñs pronominis primitivi ornate aliqui
ponitur loco possessivi. eodem.

De constructione acti.

Nomina quatuor modis regunt actum vi
alterius dictionis. fo. xx.

De constructione ablati.

Noia signis plenitudine vel inopia or-
natione vel puatione regunt ablativum. fo. xx.

Plevis/ et referius nomen regunt genitivum.
Refertus participii ablativum cum/ vel sine

prepositione. vacuus genitivum vel ablativum. fo. xxi.

Hoc nomen opus cum habeo lum/ et nunc habeo
poscit ablativum et aliqui substantivum modum. eodē.

Dignus et indignus ablativus: aliquando
genitivum poscunt. eodem.

Nomen comparativum gradus vult ablativum

casum/ vel latine cum adverbio: etiam aliis
ablativum dictionis signis excessum. eodē.
Comparativus et superlativus gradus ra-
tione signi regunt vitra propriam constructionem
omnes casus quos suos poscunt. eodē.

Nomen maxime poscit ablativum. eodē.

Nomen signis seunctione sue distantiam
poscit ablativum cum prepositione. eodem.

Tertie partis index/ si- ue epilogus.

De constructione verborum.

Verbum sum/ forem/ et multa passiva/ et
significatia motum/ vel quietem/ vel motum
latentem. Et significatia persistentiam
copulant similes casus. fo. xxi.

De his genitivum regentibus.

Verbum sum regit dictionis significatia
laudem aut dedecus. nunc genitivum/ nunc ablativum
diversi modo. fo. xxi.

Verbum misereor regit genitivum/ et interdum
dñm. Sarago solum genitivum. eodem.

Obliviscor/ egeo/ indigeo/ reminiscor re-
gunt genitivum/ actum vel ablativum. eodē.

Recordor et memini regunt genitivum vel actum.
Sed memini idem quod mentionem fac-
cio. poscit genitivum/ vel actum/ vel ablativum cum
prepositione. fo. xxi.

De verbis regentibus dñm.

Verbum acquisitivum quod aliquid commodi vel
incomodi liget. regit dñm acquirentis. et
loco dñi aliqui actum cum ad vel in premitte.
regit etiam actum acquisiti. fo. xxi.

Regit alterum dñm dictionis signis ad quid.
vel loco eius actum cum ad vel in. eodē.

Verbum sum/ cum alijs similes casus copu-
lantibus/ vitra dñm acquirentis: mutent
casum copulatum in dñm. et vitra tertium
dñm/ dictionis signis ad quid. eodē.

Sum positum pro habeo ea. regit dñm pos-
sessoris et nñm rei possesse. eodem.

Verba quęcumque signis congruere/ occur-
rere/ iubere/ auxiliari/ insistere/ famulari/
poscunt dativum. Sed levo et vivo cum
compositis regunt accusativum. eodem.

Hec verba moderor/ medico/ medeor/ co-
mitor/ adulo/ dñm vel actum poscunt. eodē.

Verba signis suadere/ placere/ sruere et
parere regunt dativum. fo. xxi.

Offendo et ledo actum poscunt. eodem.

Stomachor regit ablativum cum prepositione: ita-
dem irascor quod regit dñm aliqui. eodē.

Verba cum hac prepositione copuncta dñm vel

ablatiuū cum prapōne: et que actiua sunt
regunt (vltia) accusatiuum. eodem.
Verba pūcta cū hac prapōne in (et sine
motu) datiuū vel ablatiuū cum prapōsi-
tione in libi asciunt. eodem.
Verba spectātia ad certamē regūt abla-
tiuū cū hac prapōne cū pūente. eodē.
Verbū neutrum signis excellere regūt dñm
vel actm et abltm cū vel sine pūone. eodē.
Dominoz regūt dñm vel actm cum in vel
inter/vel abltm cū in prapōne. eodē.
Impertio/et impertioz regūt dñm acqui-
rentis/et actm acquisti. et aliqñ actm ac-
quirētis/et abltm acquisti. eodē.

De cōstructione acti.

Offe Abū actiuū regūt ante se nñm agen-
tem et post se actm patientē. fo. xxv.

¶ Exceptiuncule.

Inuidco regūt datiuū: et aliqñ vltia da-
tiuum accusatiuum. eodem.
Interdico regūt datiuū et abltm. eodē.
Verba ad qñq scūs ptinētia regūt nñm
aut vñm patientē/et actm agētē. eodē.

De cōstructione passiui.

Verba passiuā regūt ante se nñm patien-
tem et post se datiuū/vel ablatiuū cū pre-
positione agentis. fo. xxv.
Exulo vapulo veneo/et flo habent cōstru-
ctionem passiua. eodem.
Nubo poscit nominatiuū mulieris/et da-
tiuum maris. eodem.
Videor cum significat pnto regūt nñm pa-
tientē/et datiuū agentē. eodem.
Verba cōmunia pro vario sensu habent
tam actiua q̃ passiuā pstructionē. eodē.
Verba motū significantia significationē
passiua in preterito perfecto. et tēporib⁹
ab eo ductis includunt. fo. xxvj.
Verba transitiva vltia dñm acquirētis
poscūt actm illius rei/ in quā trāsīt actus
verbi. et passiuatur. in tertia psona. eodē.
Verba neutra absoluta regunt accusati-
uum interdū vi alterius verbi intellecti/
aut prapōnis. vel qñ accusatiuus est reso-
lutus in aduerbiū. eodem.
Omnia verba regunt actm (quāuis neu-
tra) conformis significati. eodem.
hec verba posulo/posco/peto/rogo: cum
ceteris duplicē regūt actm. eodem.
Verba que postulare significāt ornatiue
regunt accusatiuū rei postulare/et abltm
vnde postulatur. eodem.
Verba signia ornare siue exuere ornatiue
petunt actm rei ornate vel exute/et abltm
illius qua ornaf/vel exantur q̃cquā. eodē.

Celo regit binos actōs: vel loco alterius
acti: poscit abltm psonē vel dñm. eodē.
hec verba respōdeo mitto adi scio scribo
et omne verbu loqui significās poscit da-
tiuū et actm. et loco datiuū petit accusa-
tiuū mediāte prapōne. et vltia hos casus
aliqñ actm cū ad vel datiuū. fo. xxvj.
Cōpello appello cōuenio alloquor affor/
et interpello actm solū regūt. eodē.
Verbu significās auferre regūt actm abla-
ti. et datiuū vel ablatiuū i. lms vnde au-
fertur quicquid. eodem.

hec verba priuo/spolio/frando/ ab dico/
orbo/ abrogo/ exp. llo/ ydno/ exheredo/
accusatiuū illius vnde priuatur quicq̃ et
ablatiuū rei priuate. eodem.

Pono fero capio cōiuncta cum pre/ ante/
vel post: petunt actm et datiuū. Et pteraq̃
actiua cōposita cū pre et sub. Sed neutra
cū pre et sub solū datiuū volunt. eodē.
Admonzo regūt accusatiuum et genitiuū.
vel ablatiuū cū prapōne. eodem.

Verbū signis accusare aut dānare/ regūt
actm rei accusate/vel dānate: et gñm siue
abltm cū (vel sine) prapōne criminis/ vel
pene. Et scmp abltm cū (vel sine) prapōne
adiectiuorū: preterq̃ hosti/ tanu/ pluri
quāti minoris cū cōpositis. eodem.
Verbū ad pñm spectans regūt abltm pñs
dēptis his adiectiuis: tantū quāti pluri
minoris cū cōpositis. que sine substātiuis
ponent in gñō: cū substātiuis in abltō. nisi
tātidē et pluri q̃ semp in gñō. fo. xxvij.
Estimo pēdo facio gñm pñctorū adiecti-
uorū regūt. etiā nihili nauci flocci. eodē.
Composita a facio et pñco regunt actm et
ablatiuū. et raro gñm poscūt vltia abltm
cum prapōne totius. eodem.

Verba signia pascere/ cū magnifico beo
dito munero dignor regūt actm et abltm.
Verba signia soluere sumere/ vel remo-
uere regūt actm et abltm cū prapōne. eodē.
Abstineo regūt actm et abltm cū (vel sine)
prapōne. et raro genitiuū. eodem.
Quando substātiuū relatiuo comitante
a nullo regitur in eodē casu cum relatiuo
absolute ponitur. fo. xxvj.

De pstructione ablatiui.

Uescor/ fungor/ fruor caret vtor delector
regūt abltm: itidē potior/ quod genitiuū
rerum asciunt apud veteres actm. scateo
vult abltm vel genitiuū. fo. xxvj.
Verba regūt abltm dictionis signis ipso
aut spaciū. vel grecorū more actm. eodē.
Verbū vel adiectiuū regūt abltm causē
instrumentalis et formalis. eodem.

Verbum vel adiectivum regit ablativum cause finalis. aliquando pro praecedente/aliquo actum ob (vel propter) praecedente. eodem.

Verbum vel adiectivum regit ablativum cause efficientis cum vel sine praepositione. aliquo actum ob (vel propter) praecedente. eodem.

Verbum vel adiectivum regit ablativum cum praepositione cause materialis: de qua et ablativum sine praepositione cause cum qua. fo. xxx.

Dictio significans conjunctionem vel concomitantiam regit ablativum praepositione cum praepositione. eodem. Definitio cetero regit ablativum cum praepositione sine infinitivum modum. eodem.

De verbis diuerse constructionis.

Deficio affluo abundo reciproca habent constructionem et regunt ante se nomen et post se ablativum. quae nomen in dative et ablativum in nomen mutatur. fo. xxx.

Deficio signis defero regit actum: significans discedo ablativum cum praepositione. eodem.

Prosequor afflicto actum et ablativum regunt et ex appositionis ablativis signa habent. eodem.

Timeo metuo caueo regunt dative actum et ablativum cum praepositione. ut timeo tibi tanquam amico/timeo te tanquam inimicum/timeo abs te ne mala per te veniant. eodem.

Audio et ausculto pro audio regunt actum pro pareo dative. eodem.

Recipio significans promitto dative et actum regit. pro accipio actum et ablativum cum praepositione. eodem.

Accedo pro addo regit acquirere dative et acquisiti actum ad praecedente/interdum dative acquisiti. Sed pro aggredior solum actum pro advenio actum cum ad praepositione. fo. xxxi.

Reddo pro facio actum tibi regit. pro tardo/vel restituo dative et actum. eodem.

Impono pro fallo dative solum pro superponere dative et actum. eodem.

Comparo pro concilio et emo dative et actum/pro equiparo a: tibi et dative vel ablativum praecedente cum. eodem.

Comendo pro committo fidei dative et actum/proplando dupliciter actum praepositione apud mediante. eodem.

Conduco pro profum dative petit. pro mutuo nomen accusativum. eodem.

Incedo pro do operam si referatur ad corpus regit dative. sin ad animum/actum cum ad vel in praepositione. eodem.

Bene dico et male dico pro carpo vel curo: tior dative solum regit. in sacris litteris/probi vel male precari dative dative actum. eodem.

Do pro tribuo dative et actum. pro mitto dative

illius per quem mittitur aliquid/actum vel misse/et alterum actum mediante ad illius ad quem mittitur. eodem.

Incedit pro subit/dative regit. pro male aggredior actum et ablativum. eodem.

Uaco pro operam do dative petit. pro careo ablativum pro vacuus sum ablativum cum a praepositione. pro est vacuū impersonale vacat dative ante se poscit. fo. xxxi.

Presto pro re perficio/exhibeo/do/excello/regit dative et actum pro excello aliquando accusativum et ablativum. eodem.

Cedo pro verbero secundo/neco actum regit. pro doleo si dative. eodem.

Uindico pro vindico in iuriam illatam actum regit aliquo cum hac praepositione in. pro tueor a malo/vel libero actum et ablativum praecedente a vel ab. pro assero actum cum in praepositione. eodem.

Parco pro fauco dative/pro seruo accusativum petit. eodem.

Aspiro pro fauco dative/pro incubo/vel peruenio actum praecedente ad. eodem.

Adsum pro praesens sum/dative vel ablativum cum in poscit. eodem.

Absum pro non presto/vel disto ablativum cum praepositione petit. eodem.

Desum pro deficio dative regit. eodem.

Insum regit dative vel ablativum cum in. fo. xxxi.

Intersum pro presto sum dative/vel ablativum cum in petit. pro disto ablativum cum a vel ab. aliquo actum cum ad. eodem.

Confero pro convenio actum cum inter petit pro ascribo dupliciter actum mediante praepositione in. pro equiparo actum et ablativum praepositione cum praepositione. pro dare dative vel duplicem actum mediante in. eodem.

Effero pro extollo actum regit. eodem.

Confero pro ire/iungitur cum me te senos vel vos. eodem.

Effero pro leuo actum et ablativum. eodem.

Effero pro transfero unam linguam in aliam actum et ablativum cum ex poscit. eodem.

Defero signis affero regit dupliciter actum hac praepositione ad vel in praefixa. eodem.

Effero pro disto actum cum inter postulat/pro divulgo/solum actum. pro dispono actum et ablativum. pro plango actum duplicem mediante in. eodem.

Infero pro importo actum. pro conduco actum/pro facio contra dative et actum. et iustum me te se nos vos signa eo. actum. fo. xxxi.

Offero pro immolo dative et actum petit/pro obno dative adiuncto actum me te se. et. pro porrigo dative et accusativum. eodem.

Perfero pro patior accusativum. eodem.

Refero pro narro dative et actum. pro reddo

Vulga. Whitin.

istidem. pro renouo aut pro reuoco actum.
pro recensio aut conueto ascribo duplicem.
actum mediante in. pro reposito duplicem
actum mediante ad. eodem.

Quando p. emergo copulat sitis casus pro
puenio actum preuenire in vel ad. pro transi-
tero actum vel ablatum cum prepositione. fo. xxxv.
Sic. uio: pro telio: me letum dñm et actum
cum ob vel propter posuit. et coniunctum cum deo
vel dijs dñm solū regit. Statuor candē
constructionē seruare: sed poëte. eodē.
Anima ducto p. intucor regit actum. pro
puno duplicem actum mediante in. eodē.

Quarte partis Index liue Epilogus.

De constructione imper- sonalium.

Impersonalia est inter est refert: pro esse
vile/vel spectat. regunt gñm olim dicti-
num. nisi horū p. nominū. Ego tu sui loco
quorū volunt actum femininū possessiuo-
rū. et huius possessiuū eius. fo. xxxv.

Hec accidit/placet/ licet/ libet/ obtingit/
contingit/ euenit/ vsu venit/ cōgruit/ cōti-
git/ sufficit/ conuenit/ incumbit/ obuenit/
vacat/ expedit/ constat dñm regūt. eodē.
Hec bene est/ male est/ sanis/ dñm patientē
et ablatiuum cum prepositione ab/ agen-
tis possunt. fo. xxxvj.

Delectat/ iuuat/ decet/ latet/ oportet regūt
actum loco nri et infinitiuū post se. aliquā-
do sunt impersonalia. eodem.

Pentitet/ tedet/ miseret/ et pudet/ piget ac-
cusatiuū ante se/ et gñm post se regūt. eodē.
Desinit/ debet/ solet/ incipit/ pōt/ vult/ iūcta
infinitiuo mō impersonalia. sunt impersonalia
et impersonalia p. constructionē possunt. eodē.

Pertinet/ spectat/ attinet/ regunt actum cum
sede: nō dñm cum infinitiuo mō. fo. xxxvj.
Impersonalia passiuē vocis. ante se dñm
vel ablatum cum prepositione regūt. et qdā
ex ijs datiuū post se aut ablatum. et (vltia)
omnes casus quos impersonalia regunt:
aliqui absolute ponuntur. eodem.

Quā actus multus/ ighor/ fieri/ sicut/ vtimur
impersonali passiuē vocis: et pugnat. eodē.
Infinitiuus modus actum pre se postulat/ et
post se oēs casus sui sibi. Infinitiuus impo-
nens perit constructionē sui verbi. eodē.
p. p. me/ et scē p. one nri/ raro exprimit
ad discretionē v. signifiā. fo. xxxvj.
v. verbis quorū actus ad solos hōes at-
tinet/ rarissime exprimitur nrius. eodē.

De constructione nominis locozum.

Verba significātia persistentiam in loco
regūt ablatum cum prepositione (pro varietate
sensu) preiuncta. fo. xxxvj.

Propria nola vrbis aut pagorū/ sequētia
verba signifiātia morā in loco sibi vel scē
declinationis fuerint et singulari tantū
declinata ponuntur in gñ. In tercie/ aut
plurali tñm flexa/ in dñ. fo. xxxvj.

Verba significātia motū ad locum actum
cum ad vel in petunt. eodem.

Propria nomina vrbium vel pagorū se-
quētia sibi ad motū significātia in actū
ponuntur/ et raro cum prepositione. eodem.

Verba significātia remouere de loco re-
gūt ablatiuū cum prepositione. eodem.

Propria vrbis sequētia verba motū de
loco signifiātia in ablatū ponuntur. eodē.

Rus domi/ poscūt p. constructionē p. priorū lo-
corū. s. militia/ et humi/ tñm in gñ et in gñ
et sexto prepositione sibi ascribuntur imp. eodē.

Prepositiones in compositione cūque casum
poscūt quē in appositione. eodē.

De constructione gerundiorū.

De gerundio in di.

Quā sensus infinitiuū sequitur immediatē
substantiuū nō animatū in gerundiū in
di ponitur/ et aliqui in coniunctiuo modo.
Tñ post quedā verbalia animata gerun-
diū in di vsurpari potest. eodem.

Gerundiuū in di vsurpatur etiā post hec
adiectiua que gñm regūt. vel p. iunctiuū
modus. fo. xl.

De gerundio in dñm.

Quā sensus infinitiuū modi sequitur rationē
et reddit causam rationis ponitur in ge-
rundio in dñm p. cūte aliquādo ad/ ob/
propter. et raro in vel ante. eodem.

Gerundiuū in dñm vsurpatur post hec au-
ro/ mando/ loco/ conduco/ habeo/ p. debeo
sine prepositione. eodem.

Gerundiuū in dñm p. dñm vsurpat hoc sibi
est impersonalis adiectio vice oportet. et dñ-
ctio q. videt esse nri casus ponet in dñm vel
loco oportet vtimur habeo: vel p. p. p.
in tue/ aliqui in dñm. sum adiuncto. eodē.

Gerundiuū in dñm et nunq. infinitiuus mo-
dus vsurpatur post sibi signifiātia quiescere
sive mouere aut vocare. Sed post flagi-
tor/ paror/ hortor/ indifferenter gerundiuū
vel infinitiuus modus. eodem.

Gerundiuū in dñm p. iuncta inter ornate vsur-
patur loco nri casus et verbi quā aut p. p.

preceant: aliqui participij in ena/vel gerundium in do preterito in. vel actm n ois verbalis vel alterius nola sitis. prefecta inter. vel sextu preiuncta cum. eodē.
Post desino desito gerundium nunq/ sed infinitiuis usurpatur. fo. xli.

De gerundio in do.

Qñ sensus participij presentis tps sine adiuncto substantiuo est sius precedente sensu cuiusq/ istarū pponū. in/a/ab/de/e/ ex/aut quū ponent in gerūdio in do. eodē.
Infinitiuis sensus post hba pcedi nunq/ in gerūdio in do: sed in pūctiuis pcedit ut ponitur. eodē.

Gerūdia actiue sumpta tribus dūtaxat casibus singulari variantur. eodē.
Gerūdia in di do dū aliqñ passiue sumuntur: & dedinantur more participij posterioris futuri. et cōueniūt cū substantiuis adiunctis in gñe & numero. in casu tñ substantiua cū gerūdij congruūt. In cōstructione actiue resolui debent. eodē.

Gerūdia in ntō vel deō locata/ in casu/ genere & numero cū substantiuis cōgruunt: & ntōs per gerundis in dū resoluiuntur/ aliqñ per gerundium in do. eodē.

Gerundia in dū & do passiue sumpta aliqñ (nullis adiunctis casibus) absolute ponuntur. Gerūdij in di raro passiue sumuntur: sed eius loco pūctiuis modus. eodē.

De vsu supinorum.

Sensus infinitiui modi sequens immediate verbū motū ad locū signis ponet in priore supino/ vel in gerūdio in dum. vel in conuinctiuo modo pcedente vt. vel in participio in rus. fo. xli.

Prima supinū usurpatur post verba motum latentem includentia/ vt loco do datur/ et cōposita a voco & misto enoco admitto. eodē.

Sensus infinitiui modi sequens adiectiua in illo vel bilis finita/ vel neutru gen^o comparatiui aut suplatiui gradus in posteriori supino ponitur. eodē.

Supinū posterius usurpatur post hec adiectiua dignis mirādis mirus acerbus lucidus obscurus clarus perspicuus obscurus turpis/ & huiusmodi. eodē.

Verba motū de loco significantia nunq/ volūt superius supinū neq/ gerūdium in do sed ablatiuū nola verbalis vel alterius nominis similita cū pcedere. eodē.

De vsu participij & uenustate.

Participiū inuentū est causa breuitatis et ornatu. omisissis relatiuis/ aduerbijs et punctionibus. Et aliquando propter necessitatem. fo. xli.

Quum duo verba per punctionē copulatiua cōiunctantur: omisissā conuinctione copulatiua alterutrū eorū in participiū mutetur. eodē.

Quādo verbū pcedit nisi quāq/ et cōsimilia (is omisissā) in participiū mutet. et aliquando is expressio. eodē.

Verbum relatiuū ornatē mutetur in participiū. eodē.

Verbū sequēs hec postq/ dum/ quū/ et id genus alia vt simul ac postubi vt ubi alia qñ in participiū (is omisissā) mutet. eodē.
Qñ nomen vel pronomē participio adiunctum. a nulla dictione regitur ponitur in abltō ab'oluto. eodē.

Nomen vel pronomē aliqñ in abltō absolute ponitur participio non expresso: sed intellecto: & illud est participiū hui' & bi sum/ qd pulciano auctore nōc obsoleuit. Gerūdia participia et supina oēs/ quos sua verba regunt casus. eodē.

De aduerbiozū et interiectionū constructione.

Aduerbia tps loci et quantitatis regūt gñi. pñe & postriedie gñi vel actm. xlii.
Aduerbia coparatiui grad^o et suplatiui a pcedentibus deducta actm ultra ppiā constructionē possunt. eodē.

Eccē ntñ regit/ en ntñ vel actm/ hēus ah vah ohe vctm/ hēm proh/ nunc actm nunc vocatiuum. eodē.

pei dñm vel ntñ. veh dñm. o ntñ/ accusatiuum vel vocatiuum petit. fo. xlii.

Epilogum finis.

**Londini in edibus Winandi de Worbe
xxxiij. supra sesquimillesimum
nostre salutis anno.**



